

Vodafone Automotive

2231 Recovery

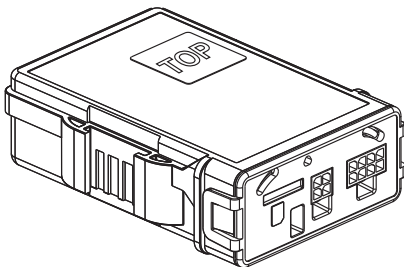
First/Full



Manuale Installatore / Installer Manual / Installatiehandleiding /
Installationsvejledning / Montážní příručka /
Installationshandbuch / Podręcznik instalatora /
Manual del instalador / Manuel d'installation

automotive.vodafone.com

Vodafone
Power to you



Vodafone Connex

INDICE

1. INTRODUZIONE

2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

3. INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

3.1 Posizionamento del dispositivo 2231

3.2 Fissaggio meccanico

4. COLLEGAMENTI ELETTRICI

4.1 Alimentazione

4.2 Positivo sotto chiave

4.3 Schema di Installazione

4.4 Inserimento connettori

5. ATTIVAZIONE DEL SISTEMA 2231

5.1 Inizializzazione

5.2 Configurazione e Attivazione

5.3 Conferma attivazione del servizio

5.4 Segnalazione LED del Vodafone Automotive 2231

6. CARATTERISTICHE TECNICHE

7. GLOSSARIO TERMINI PRINCIPALI

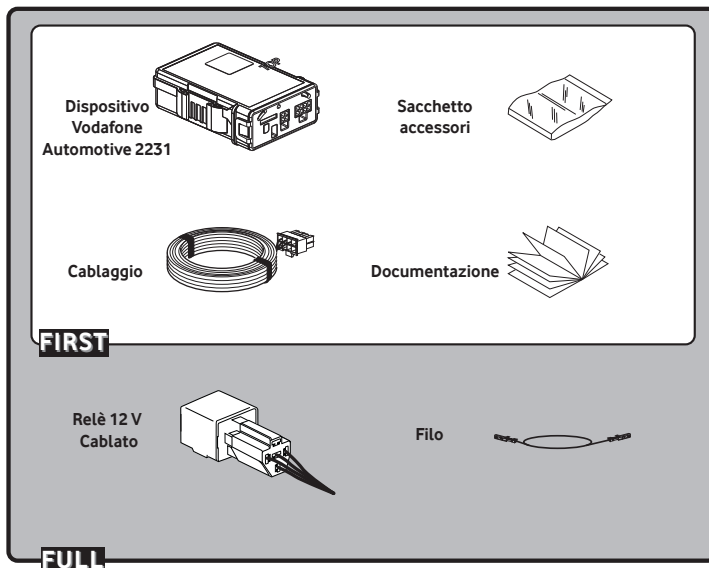
Vodafone Connex

1. INTRODUZIONE

Vodafone Automotive 2231 è un dispositivo che, per mezzo dei sistemi integrati GPS/GSM/GPRS, è in grado di inviare ad un server principale i dati acquisiti dalla vettura, in particolare quelli relativi alla sua posizione, velocità e tempo di utilizzo. Questo manuale contiene tutte le informazioni necessarie per eseguire l'installazione del Vodafone Automotive 2231.

2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Il contenuto del kit di installazione è descritto nella foto qui sotto:



3. INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO VODAFONE AUTOMOTIVE 2231



È di fondamentale importanza che l'installazione sia eseguita a regola d'arte. Nessuno dei collegamenti indicati in questo manuale può essere omissso. Un'errata installazione invaliderà i vantaggi assicurativi di cui potrebbe beneficiare il cliente.



Per non causare danni all'impianto del veicolo durante l'installazione, si consiglia di scollegare il cavo negativo della batteria e ricollegarlo solo ad installazione ultimata. Qualora si proceda senza scollegare la batteria, per evitare la possibile generazione di errori da parte delle centraline originali del veicolo, è indispensabile prestare la massima cautela nell'eseguire i collegamenti e nell'utilizzare gli utensili d'installazione.



Al fine di evitare l'esposizione umana ai campi elettromagnetici, la distanza del dispositivo rispetto agli occupanti del veicolo deve essere maggiore di 0,25 m.

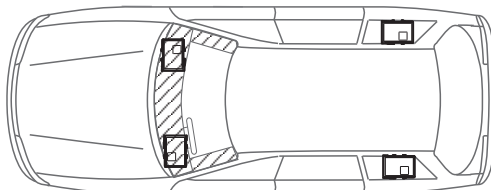
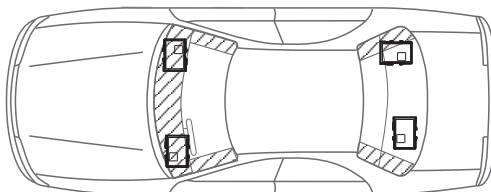
Vodafone Connex

3.1 Posizionamento del dispositivo 2231

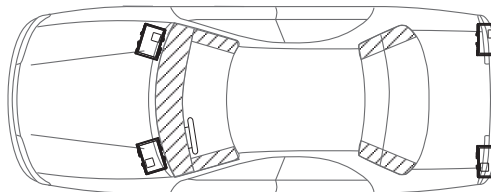
Il dispositivo 2231 deve essere installato all'interno dell'abitacolo, lontano da fonti di calore e in posizione nascosta per rendere difficili eventuali tentativi di manomissione. Le antenne GPS e GSM sono integrate nel dispositivo, per tale ragione durante l'installazione devono essere presi alcuni accorgimenti:

- posizionare il dispositivo il più lontano possibile dall'autoradio per evitare interferenze durante l'ascolto provenienti dal sistema GSM integrato nel dispositivo;
- evitare che la parte superiore e laterale del dispositivo siano coperte da parti metalliche;
- il dispositivo deve essere posizionato con la scritta a vista cielo.

INSTALLAZIONE SENZA VETRI SCHERMATI



INSTALLAZIONE CON VETRI SCHERMATI

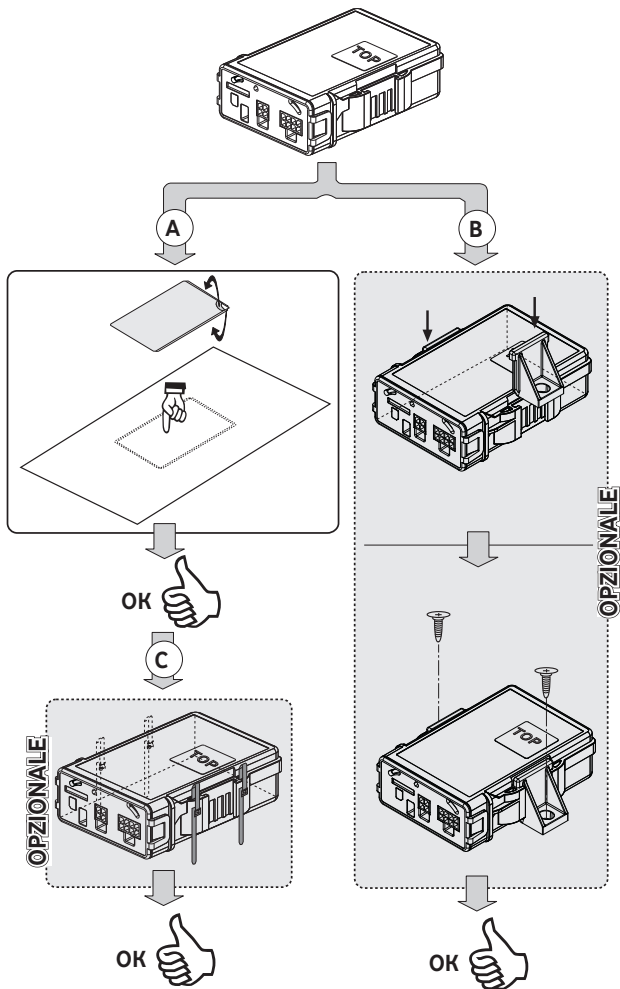


 SOTTO I RIVESTIMENTI

Vodafone Connex

3.2 Fissaggio meccanico

Effettuare un primo fissaggio meccanico del dispositivo 2231 con il velcro biadesivo (A) fornito in dotazione (vedi figura sotto). Una volta eseguita la procedura di attivazione (punto 5), fissare ulteriormente il dispositivo con le fascette (C) o in alternativa con le staffe (B) a vite (non fornite in dotazione), sfruttando le asole predisposte.



Vodafone Connex


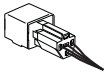
4. COLLEGAMENTI ELETTRICI

Si raccomanda di eseguire la giunzione dei cavi con la massima attenzione.

Si sconsiglia l'uso di "giunzioni rapide" che non assicurano un collegamento elettrico di qualità.

Si raccomanda inoltre di posizionare i cavi del dispositivo Vodafone Automotive 2231 in modo tale che seguano quelli del cablaggio originale del veicolo e di unirli ad esso con fascette.

È necessario interporre i fusibili di protezione, forniti in dotazione, sui fili del cablaggio relativi all'alimentazione e positivo sotto chiave come indicato nello schema di collegamento.

Connettore J1	Cablaggio per First	Cablaggio per Full		
J1-1	Rosso	Nero "1"	(+30)	Il positivo deve essere connesso ad un positivo a valle della scatola fusibili o al positivo della batteria.
J1-2	Verde-Rosso	Nero "2"	(+15)	E' di fondamentale importanza che il positivo sotto chiave sia sempre presente in fase di avviamento e quando il motore è acceso, ovvero quando il veicolo è in marcia. Ciò garantisce il corretto funzionamento del GPS e la regolare acquisizione automatica della posizione. Controllare che il positivo sotto chiave scelto sia conforme a quanto sopra indicato.
J1-3	Nero	Nero "3"	(GND)	La massa deve essere derivata da un punto di massa originale del veicolo oppure collegata direttamente al polo negativo della batteria.
Solo con profilo Full				
J1-6	/		Ingresso negativo allarme	
J1-8	/		Uscita Comando Relè	
Relè				
N. 30 N. 87	/		Blocco elettrico dell'avviamento	Per ottenere il massimo grado di protezione collegare i due fili come da schema, in modo tale da impedire l'accensione del motorino d'avviamento della vettura (starter).
N. 85	/		(GND)	Collegare all'uscita comando relè J1-8 (Vedi schema centrale).
N. 86	/		(+30)	Prima di effettuare i collegamenti verificare che, in fase di avviamento, il valore di corrente dove è stata eseguita l'interruzione non superi le caratteristiche tecniche del dispositivo (Vedi tabella "Caratteristiche tecniche relè").

4.1 Alimentazione (+30)



SI RACCOMANDA DI COLLEGARE L'ALIMENTAZIONE SOLO QUANDO IL DISPOSITIVO È DEFINITIVAMENTE POSIZIONATO E FISSATO.

Il negativo deve essere collegato ad un punto di massa originale del veicolo oppure collegato direttamente al polo negativo della batteria.

Il positivo deve essere collegato ad un positivo +30 sempre presente della scatola fusibili o al positivo della batteria.

ATTENZIONE: Assicurarsi che il veicolo non sia dotato di sensori di assorbimento. In tal caso collegarsi sempre direttamente alla BATTERIA!

4.2 Positivo sotto chiave (+15)

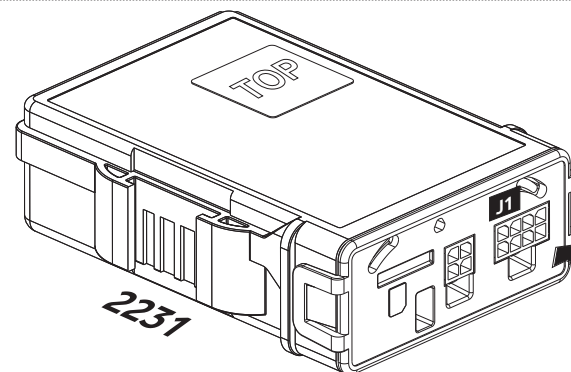


È di fondamentale importanza che il positivo sotto chiave +15 sia sempre presente in fase di avviamento e quando il motore è acceso, ovvero quando la chiave di avviamento è in posizione di marcia.

È altresì indispensabile che il +15 NON SIA PRESENTE in qualsiasi altra posizione della chiave accensione.

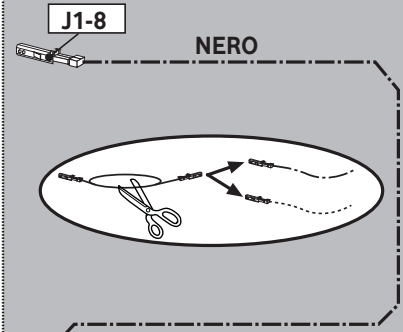
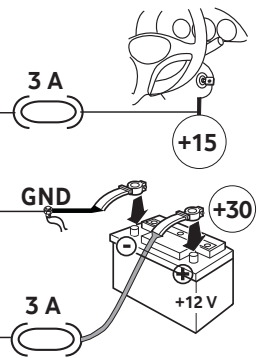
Ciò garantisce il corretto funzionamento del GPS e la regolare acquisizione automatica della posizione. Controllare che il positivo sotto chiave scelto sia conforme a quanto sopra indicato.

FIRST

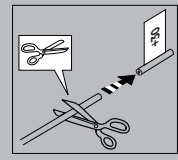
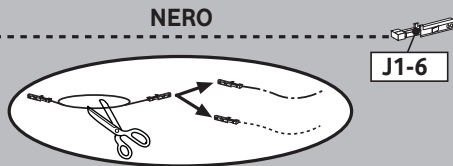


* = FILI CABLAGGIO PER FULL

- J1-2 VERDE-ROSSO
* NERO "2"
- J1-3 NERO
* NERO "3"
- J1-1 ROSSO
* NERO "1"



INGRESSO NEGATIVO ALLARME (OPZIONALE)



! - NO WATERPROOF
! - RELÉ NORMALMENTE CHIUSO



! EFFETTUARE LA GIUNZIONE TRA IL CAVETTO IN DOTAZIONE E IL CABLAGGIO RELÉ (CONTATTO 85)

BLOCCO AVVIAMENTO (STARTER)



BLOCCO AVVIAMENTO (STARTER)



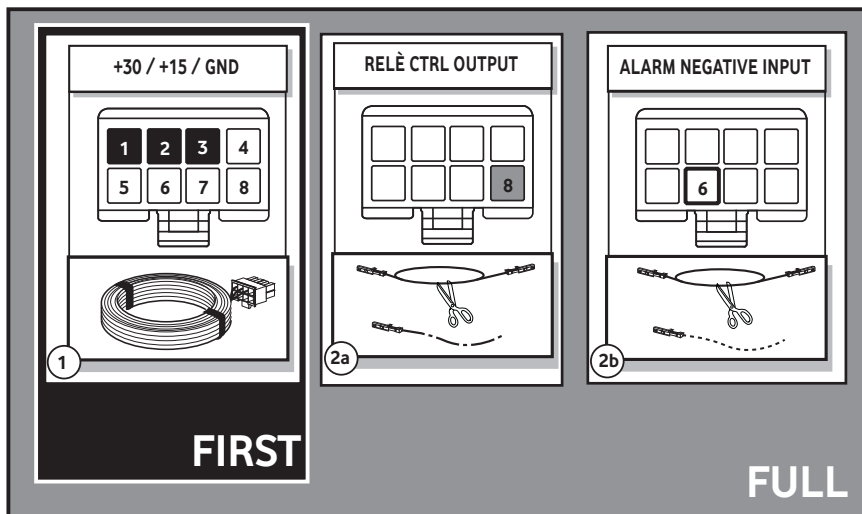
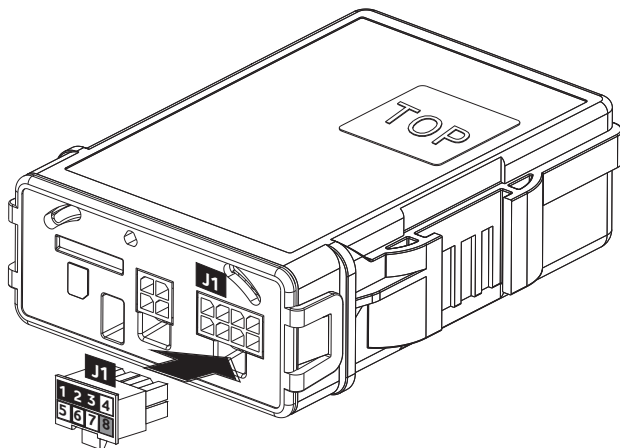
min 1 A
15 A continui
30 A (6 s)



Vodafone Connex

4.4 Inserimento connettore

Inserire il connettore a 8 vie del cablaggio nella controparte "J1" del dispositivo 2231.



Vodafone Connex

5. ATTIVAZIONE DEL SISTEMA VODAFONE AUTOMOTIVE 2231.



Prima di procedere assicurarsi che il veicolo si trovi all'esterno, in piano, il più lontano possibile da edifici e da tettoie per avere la massima copertura del sistema GPS e verificare che nella stessa posizione ci sia sufficiente copertura GSM.

Prima di alimentare il 2231, si prega di inviare il certificato di installazione con i dati del cliente e del veicolo all'NSP.

5.1 Inizializzazione

Inserire il connettore del cablaggio nella controparte del dispositivo.

Con chiave di accensione in posizione OFF, inserire il fusibile dell'alimentazione da 3 A nel portafusibili interposto sul cablaggio.

Ad avvenuta alimentazione il 2231 invierà automaticamente il messaggio di inizializzazione al server. Questa fase è segnalata dal LED con il lampeggio veloce che poi diventerà lento per segnalare che l'invio del messaggio di inizializzazione è andato a buon fine.

5.2 Configurazione e Attivazione

Accendete il quadro (+15 ON) e attendete 5 min. circa prima di contattare telefonicamente l'NSP per eseguire congiuntamente le tre fasi seguenti:

5.2.1 Verifica del ricevimento del messaggio di inizializzazione

L'NSP verifica di aver ricevuto correttamente il messaggio di inizializzazione che il 2231 ha automaticamente inviato.

5.2.2 Configurazione del sistema

L'NSP, se necessario, configura il sistema in funzione del servizio scelto.

5.2.3 Test di diagnostica e localizzazione

L'NSP invia un comando di localizzazione per controllare il corretto funzionamento del dispositivo e per verifica, comunica all'installatore la posizione della vettura.

5.2.4 Test blocco avviamento (ove previsto)

L'operatore invierà un comando di blocco avviamento e vi chiederà di controllare se il vostro veicolo non si avvia.

5.2.5 Test ingresso negativo allarme (ove previsto)

Dopo aver collegato l'ingresso negativo allarme a un dispositivo esterno, l'installatore lo attiverà generando un allarme: a conferma dell'allarme ricevuto, il LED del 2231 emetterà un breve lampeggio.

5.2.6 Attivazione del Servizio

L'NSP sarà in grado di attivare il Servizio solo dopo aver ricevuto il modulo di abbonamento contenente i dati del Cliente.

5.3 Conferma attivazione del servizio

Il Cliente riceverà un SMS dal NSP a conferma dell'avvenuta attivazione del Servizio, nel quale troverà il proprio codice di emergenza. **Il codice serve all'utente nel caso in cui sarà attivato il blocco avviamento del veicolo** (ove previsto, vedi manuale utente).

Vodafone Connex

5.4 Segnalazione LED del Vodafone Automotive 2231

Il LED del dispositivo rende disponibili alcune segnalazioni di stato, utili a individuare eventuali problemi.

SEGNALAZIONE LED	+15	STATO DISPOSITIVO
Spento	OFF	Non alimentato, non inizializzato (OFF)
Lampeggio veloce	OFF	Fase di inizializzazione in corso, il messaggio di "INIT" non è ancora stato inviato
Lampeggio lento	OFF	Messaggio di "INIT" inviato con successo
Acceso fisso	ON	Il GPS non ha copertura sufficiente per fissare posizioni valide
Lampeggio 2 s ON / 0,2 s OFF	ON	Il GPS ha copertura sufficiente e fissa posizioni valide
Lampeggio 0,2 s ON / 5 s OFF	OFF	Il 2231 è attivato
Lampeggio 0,5 s ON	OFF	Conferma ricezione allarme esterno.

6. CARATTERISTICHE TECNICHE:

Dispositivo Vodafone Automotive 2231:	
Tensione nominale di alimentazione	12 V DC
Tensione di funzionamento	9 V ÷ 16 V
Consumo GPS spento / GSM a riposo	5,5 mA max
Temperatura di funzionamento	- 40 °C ÷ +85 °C
Funzionalità completa GSM	- 30 °C ÷ +80 °C
Funzionalità completa batteria tampone	- 20 °C ÷ +60 °C
Modulo GSM 2231	Dual band
Modulo GPS 2231	56 canali
Grado di protezione	IP40

Solo con profilo FULL

Relè NC:	
Temperatura di funzionamento	- 40 °C ÷ +85 °C
Minima corrente di carico raccomandata	1 A (12 V)
Corrente di carico tipica raccomandata	15 A continui (12 V)
Corrente di carico Massima raccomandata	30 A (6 s a 12 V)

Vodafone Connex

7. GLOSSARIO TERMINI PRINCIPALI

ATTIVAZIONE DEL SERVIZIO

Operazione compiuta dal Service Provider, successivamente al Collaudo Tecnico e Funzionale, consistente nella registrazione dei Dati Personali contenuti nel modulo di abbonamento.

GPS

Global Positioning System. Il ricevitore GPS installato nel dispositivo 2231 permette di individuare la posizione della vettura.

GSM

La rete di telefonia cellulare che supporta le comunicazioni via SMS.

MODULO DI ABBONAMENTO

Il modulo contenente i dati del Cliente, del veicolo, del contratto prescelto, nonché i numeri di telefono obbligatori per la notifica dei messaggi di allarme al Cliente da inviare al Service Provider.

NATIONAL SERVICE PROVIDER (NSP)

E' il fornitore del servizio sul territorio Nazionale.

NUMERO SERIALE

Il numero di serie del dispositivo 2231.

VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

E' il dispositivo 2231 acquistato dal Cliente e installata sul Veicolo.

Vodafone Connex

TABLE OF CONTENTS

1. INTRODUCTION

2. PACKAGE CONTENTS

3. INSTALLING OF VODAFONE AUTOMOTIVE 2231 DEVICE

- 3.1 Installation of the Vodafone Automotive 2231 device
- 3.2 Mechanical installation

4. ELECTRICAL CONNECTIONS

- 4.1 Battery Voltage Supply
- 4.2 Key-on supply
- 4.3 Installation Diagram
- 4.4 Inserting connectors

5. VODAFONE AUTOMOTIVE 2231 SYSTEM ACTIVATION

- 5.1 Initialization
- 5.2 Configuration and activation
- 5.3 Service activation confirmation
- 5.4 LED indications of Vodafone Automotive 2231

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

7. MAIN TERMS GLOSSARY

Vodafone Connex

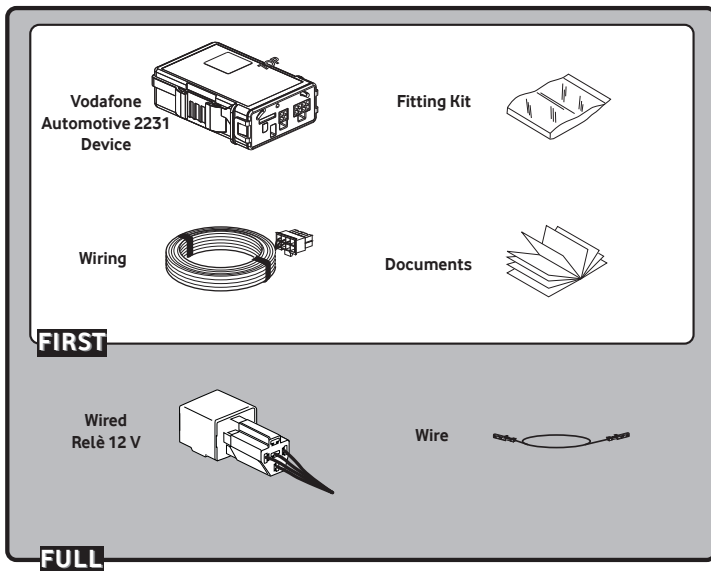
1. INTRODUCTION

Vodafone Automotive 2231 is a device which, by means of integrated GPS/GSM/GPRS, it is able to send to a main server the data acquired from the vehicle, in particular those related to its location, speed and time of use.

This manual contains all the information necessary to perform the installation of the Vodafone Automotive 2231 device.

2. KIT CONTENTS

The contents of the installation kit are described in the picture below:



3. INSTALLING THE VODAFONE AUTOMOTIVE 2231 DEVICE



It is essential that the installation is performed in a workmanlike manner.

None of the connections shown in this manual can be omitted.

Failure to do so will invalidate the insurance benefits that could benefit the customer.



In order not to cause damage to the vehicle during installation, it is advisable to disconnect the negative cable battery and reconnect only when installation is completed. If you proceed without disconnecting the battery, to avoid possible generation of errors on the original control units of the vehicle, it is essential to exercise extreme caution performing the connections and using the installation tools.



In order to avoid human exposure to electromagnetic fields, the distance of the device with respect to the occupants of the vehicle must be greater than 0.25 m.

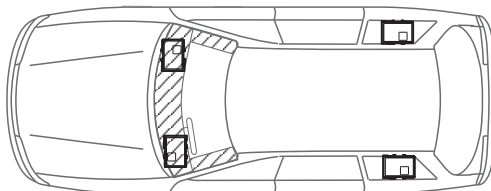
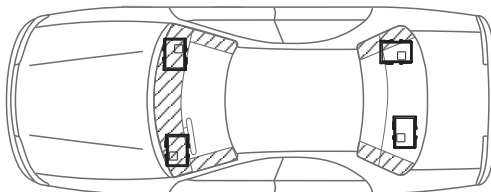
Vodafone Connex

3.1 Installation of the 2231 device

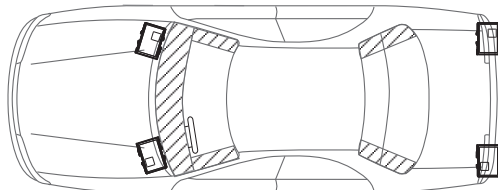
The Vodafone Automotive 2231 device must be installed inside the car, away from heat sources and in hidden position to make difficult any tampering attempts. The GPS and GSM antennas are built into the device, for that reason during the installation some precautions must be taken:

- place the device as far away as possible from the car radio to avoid interference during listening, coming from the GSM system built into the device;
- avoid that the top and sides of the device are covered with metal parts;
- the device must be installed with product inscription oriented upward.

INSTALLATION WITHOUT SHIELDED WINDSCREEN/WINDOWS



INSTALLATION WITH SHIELDED WINDSCREEN/WINDOWS

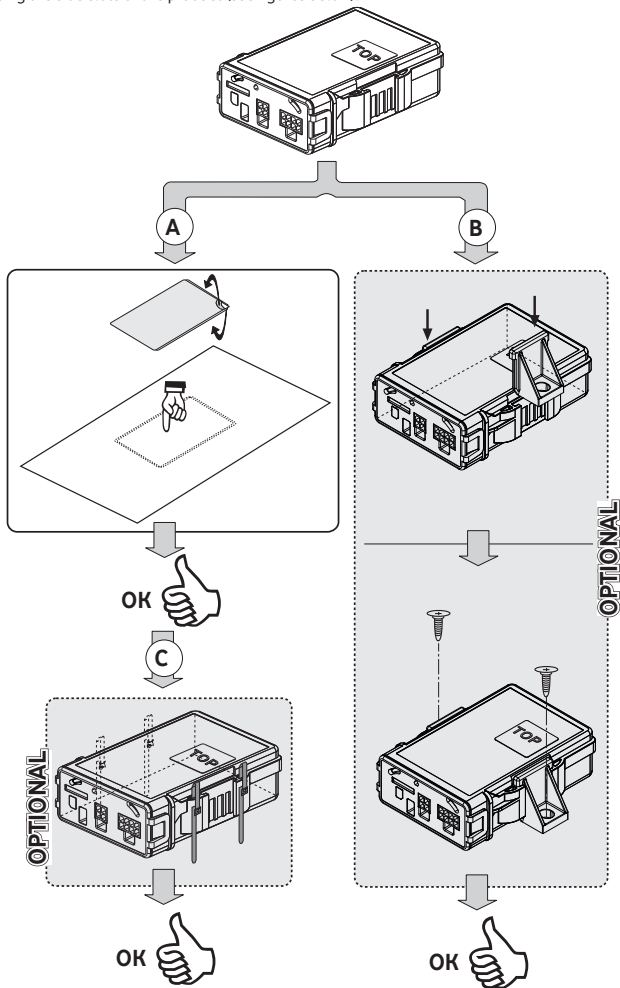


UNDER THE UPHOLSTERY

Vodafone Connex

3.2 Mechanical installation

Make a first mechanical fastening of the 2231 device with Velcro adhesive tape (A) supplied in the fitting kit. Once completed the activation process (step 5), further secure the device with the tie-wraps (C) or alternatively with the brackets (B) and screws (not supplied), using the side slots of the product (see figures below).



Vodafone Connex



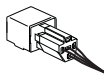
4. ELECTRICAL CONNECTIONS

Remember to take the utmost care when joining two or more wires.

It is inadvisable to make "quick connections" that do not ensure a good quality job.

Also make sure that the wires of the Vodafone Automotive 2231 are routed so that they follow the original wiring of the vehicle to which they should be joined with the relative clamps.

It is required the addition of fuses, supplied in the fitting kit, on the harness wires relative to battery voltage (+30) and key-ON voltage (+15) as specified in the main connection diagram.

J1 Connector	Wiring Harness for First	Wiring Harness for Full		
J1-1	Red	Black "1"	(+30)	This wire must be connected to a continuous battery voltage supply.
J1-2	Green-Red	Black "2"	(+15)	The KEY-ON positive voltage (+15) must be always present in the starting phase when the engine is turned ON or when the ignition key is in the run position. For the proper functioning of the GPS and for the correct position acquisition, the ignition feed must always be detected while starting the engine as while the engine is running. Check that the ignition feed chosen conforms to the above using a fuse.
J1-3	Black	Black "3"	(GND)	Connect to an existing ground point of the vehicle or directly to the battery negative lead.
Only with Full profile				
J1-6	/		Negative alarm input	
J1-8	/		Output Relay Command	
Relay				
N. 30 N. 87	/		Crank inhibition	To obtain the maximum security level connect the two wires as shown in the electric diagram, in such a way to immobilize the starter (starter).
N. 85	/		(GND)	Connect to the Relay command J1-8 (See the Installation Diagram).
N. 86	/		(+30)	To obtain the maximum security level connect the two wires as shown in the electric diagram, in such a way to immobilize the starter. Before making connections verify that, while running the starter motor, the current value you made the break does not exceed the specifications of the device. See table 'Technical specifications of the relay'.

Vodafone Connex

4.1 Continuous Battery Voltage (+30)



IT IS RECOMMENDED TO CONNECT THE POWER SUPPLY WHEN THE DEVICE IS PERMANENTLY LOCATED AND FIXED.

The negative wire supply must be connected to a point of the original ground of the vehicle or connected directly to the negative contact of the battery.

The positive wire supply must be connected to a continuous positive battery voltage (+30), always present in the fuse box or on the positive of the battery.

CAUTION: Ensure that the vehicle is not equipped with current absorption sensors. In this case, always connect directly to the BATTERY!

4.2 KEY-ON Voltage (+15)



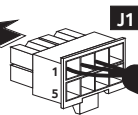
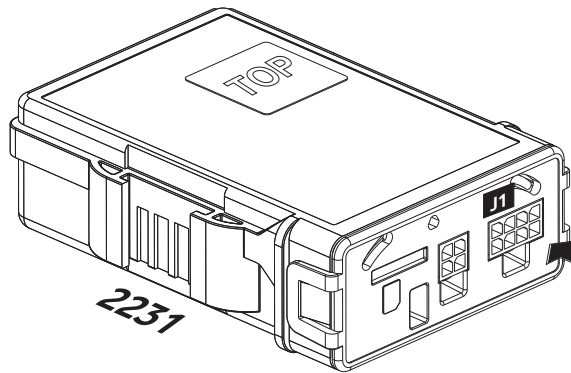
It is essential that the KEY-ON positive voltage (+15) is always present in the starting phase and when the engine is turned ON or when the ignition key is in the run position.

It is also essential that the +15 IS NOT PRESENT in any other position of the ignition key.

This ensures the proper functioning of the GPS and the correct Automatic position acquisition. Check that the KEY-ON positive voltage (+15) selected is corresponding to the above.

FIRST

* = FULL WIRING HARNESS WIRES



J1-2 GREEN-RED

* BLACK "2"

3 A

+15

J1-3 BLACK

* BLACK "3"

GND

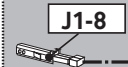
+30

J1-1 RED

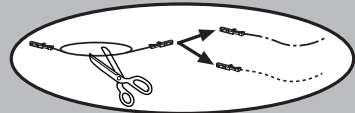
* BLACK "1"

3 A

+12 V



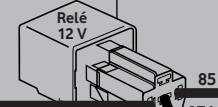
BLACK



RELAY COMMAND OUTPUT

MAKE THE CONNECTION BETWEEN THE SUPPLIED WIRE AND THE WIRED RELAY (CONTACT 85)

- NO WATERPROOF
- NORMALLY CLOSED RELAY

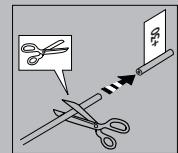
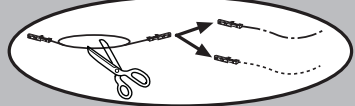


+30

NEGATIVE ALARM INPUT (OPTIONAL)

BLACK

J1-6



STARTER +50



ENGINE IMMOBILIZER (STARTER)

STARTER +50



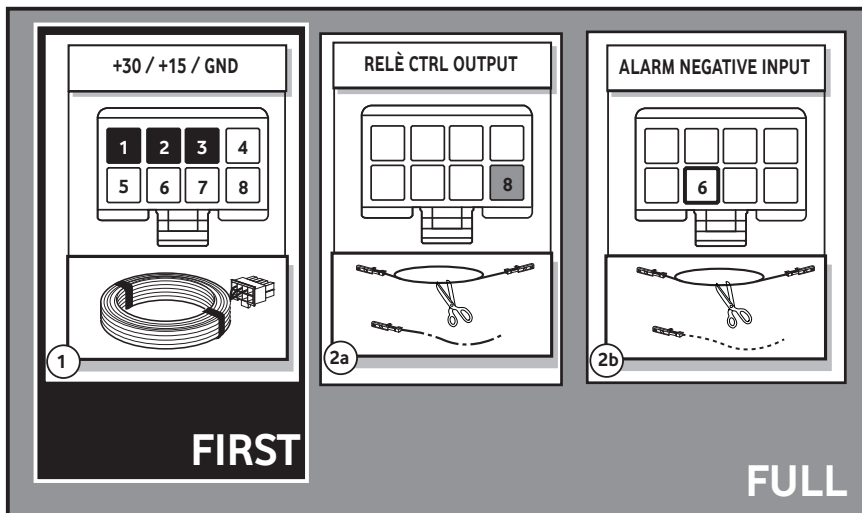
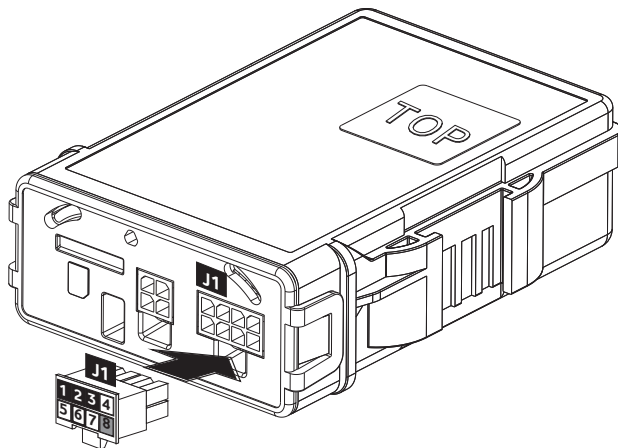
min 1 A
15 A continuous
30 A (6 s)

ENGINE IMMOBILIZER (STARTER)

Vodafone Connex

4.4 Inserting connector

Insert the 8-way connector of the main wiring in the "J1" counterpart of the device Vodafone Automotive 2231.



5. VODAFONE AUTOMOTIVE 2231 SYSTEM ACTIVATION



Move the vehicle outside, far away from buildings and roofs to ensure the maximum coverage from the GPS system. Check also if in the position chosen there is enough GSM coverage.

Before powering the 2231, please submit the Installation Certificate with the customer data and the vehicle at the NSP.

5.1 Inizialization

Fit the wiring harness connector in the device counterpart.

With the ignition key on the OFF position, insert the 3 A power fuse in the fuse holder on the wiring.

As soon as powered, the 2231 sends automatically the initialization signal to the server. This phase is signalled by a fast led blinking that will become slow to confirm that the initialization message has been successfully submitted.

5.2 Configuration and activation

Switch the ignition key ON (+15 ON) and wait about 5 min. before calling the NSP to carry out the following phases:

5.2.1 Check that the initialization message has been received

The NSP check if the initialization message automatically delivered by the 2231 has been properly received.

5.2.2 System configuration

If required the NSP configures the system as for the service chosen.

5.2.3 Diagnostic and localization test

The NSP sends a localization command to check the correct system working and asks the installer to confirm the vehicle position detected.

5.2.4 Crank inhibition test (where provided)

The NSP sends a command to activate the crank inhibition and asks the installer to check if the engine doesn't start.

5.2.5 Digital input test (where provided)

With the digital input connected to an external device the installer has to trigger the input: to confirm that the signal has been received the 2231 LED will make a quick flashing.

5.2.6 Service activation

The NSP will wait to receive the customer's subscription form containing all the customer's data before providing any service.

5.3 Service activation confirmation

As soon as the NSP will receive the customer's subscription form the user will receive a message to confirm the service has been activated. In the same message the user will get also the Override code. **This code will be required only to disarm the crank inhibition** (where provided, see user manual).

Vodafone Connex

5.4 LED indications of Vodafone Automotive 2231

The LED of the device makes available some status messages, useful to detect possible problems.

LED STATUS	+15	DEVICE STATUS
OFF	OFF	Not powered, Not Initialized (OFF)
Quick flashing	OFF	Initialization phase going on, the "INIT" message has not been yet delivered
Slow flashing	OFF	"INIT" message delivered successfully
Fix light ON	ON	The GPS system has no coverage to fix valid positions
2s ON / 0,2s OFF flashing	ON	The GPS system has coverage and can fix valid positions
2s ON / 5s OFF flashing	OFF	The 2231 is activated
0,5 s ON flashing	OFF	Confirmation external alarm received

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Vodafone Automotive 2231 device:	
Rated supply voltage	12 V DC
Operating voltage	9 V ÷ 16 V
Consumption OFF GPS / GSM at rest	5,5 mA max
Operating Temperature	- 40 °C ÷ +85 °C
Full-featured GSM	- 30 °C ÷ +80 °C
Full-featured backup battery	- 20 °C ÷ +60 °C
GSM Vodafone Connex 2231	Dual band
GPS Vodafone Connex 2231	56 channels
Degree of protection	IP40

Only with FULL profile

Relay N.C.:	
Operative Temperatures	- 40 °C ÷ +85 °C
Minimum recommended driven current	1 A (12 V)
Typical recommended driven current	15 A continuous (12 V)
Maximum recommended driven current	30 A (6 s a 12 V)

Vodafone Connex

7. MAIN TERMS GLOSSARY

SERVICE ACTIVATION

Operation performed by the Service Provider, after the Technical and Functional testing, consisting of the registration of Personal Data contained in the subscription form.

GPS

Global Positioning System. The GPS receiver installed in the 2231 device that is capable to detect the vehicle position.

GSM

The mobile phone network for communications via SMS.

SUBSCRIPTION FORM

The module contains the data of Customer, vehicle, contract chosen and the telephone numbers required to notify to the Customer the alert messages. To be sent to the Service Provider.

NATIONAL SERVICE PROVIDER (NSP)

It is the national supplier of the service.

SERIAL NUMBER

The 2231 device serial number.

VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

The 2231 device purchased by the Customer and installed on the vehicle.

Vodafone Connex

INHOUDSOPGAVE

1. INTRODUCTIE

2. INHOUD VAN DE VERPAKKING

3. INSTALLATIE VAN HET VODAFONE AUTOMOTIVE 2231-APPARAAT

3.1 Installatie van het Vodafone Automotive 2231-apparaat

3.2 Mechanische installatie

4. ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

4.1 Accuspanningtoevoer

4.2 Contacttoevoer

4.3 Installatiediagram

4.4 Connectors plaatsen

5. VODAFONE AUTOMOTIVE 2231-SYSTEEMACTIVERING

5.1 Initialisatie

5.2 Configuratie en activering

5.3 Bevestiging van serviceactivering

5.4 LED-signalen van Vodafone Automotive 2231

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

7. VERKLARENDE WOORDENLIJST

Vodafone Connex

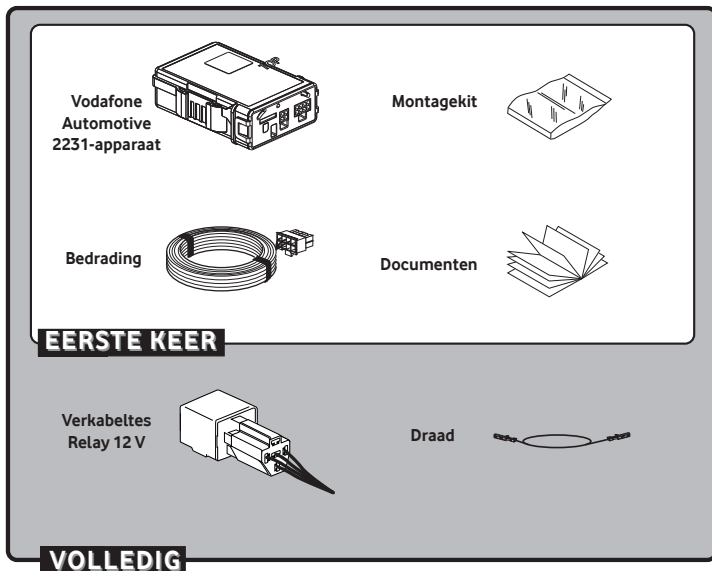
1. INTRODUCTIE

Vodafone Automotive 2231 is een apparaat dat dankzij ingebouwde GPS/GSM/GPRS in staat is om de gegevens die over het voertuig verkregen worden, met name locatie, snelheid en gebruikstijd, naar een centrale server te verzenden.

De handleiding bevat alle benodigde informatie voor uitvoering van de installatie van het Vodafone Automotive 2231-apparaat.

2. INHOUD VAN DE KIT

De inhoud van de installatiekit wordt aangegeven in de onderstaande afbeelding:



3. INSTALLATIE VAN HET VODAFONE AUTOMOTIVE 2231-APPARAAT



Het is cruciaal dat de installatie met vakmanschap wordt uitgevoerd.

Geen van de aansluitingen die in deze handleiding worden weergegeven, mogen worden overgeslagen. Anders vervalt de dekking van eventuele verzekeringen waar de klant aanspraak op zou kunnen maken.



Om schade aan het voertuig tijdens installatie te voorkomen, verdient het aanbeveling om de negatieve accukabel los te koppelen en pas weer aan te sluiten wanneer de installatie voltooid is. Als u verdergaat zonder de accu los te koppelen, moet u, om fouten in de oorspronkelijke bedieningseenheden van het voertuig te voorkomen, met uiterste voorzichtigheid te werk gaan bij het tot stand brengen van de verbindingen en gebruik van de installatiegereedschappen.



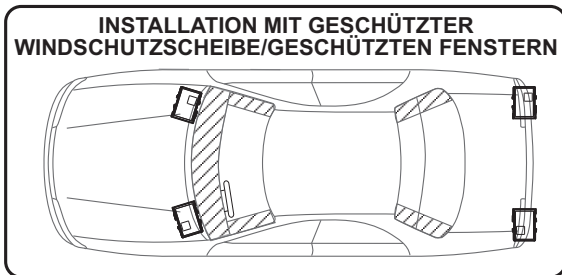
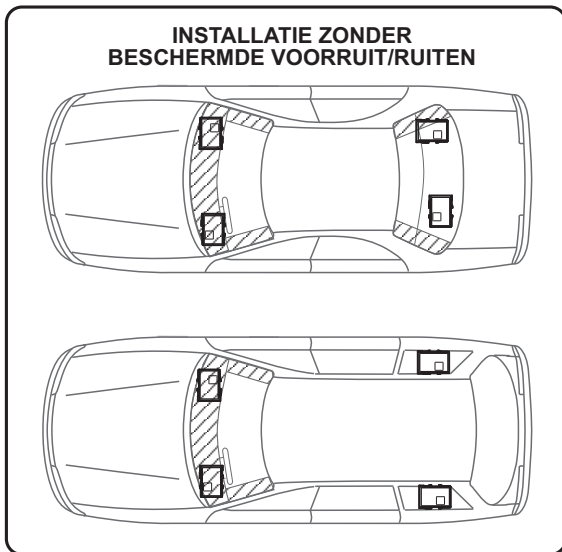
Om te voorkomen dat er mensen aan elektromagnetische velden worden blootgesteld, moet de afstand tussen het voertuig en inzittenden van het voertuig ten minste 0,25 meter zijn.

Vodafone Connex

3.1 Installatie van het 2231-apparaat

Het Vodafone Automotive 2231-apparaat moet in de auto geïnstalleerd worden, uit de buurt van warmtebronnen en op een verborgen positie, zodat pogingen tot manipulatie bemoeilijkt worden. DE GPS- en GSM-antennes zijn in het apparaat ingebouwd en daarom moeten tijdens de installatie verschillende voorzorgsmaatregelen worden getroffen:

- plaats het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van de autoradio ter preventie van interferentie tijdens het luisteren, veroorzaakt door het in het apparaat ingebouwde GSM-systeem;
- zorg dat de boven- en zijkanten van het apparaat niet bedekt zijn met metalen delen;
- het apparaat moet zodanig geïnstalleerd worden dat de productaanduiding naar boven is gericht.

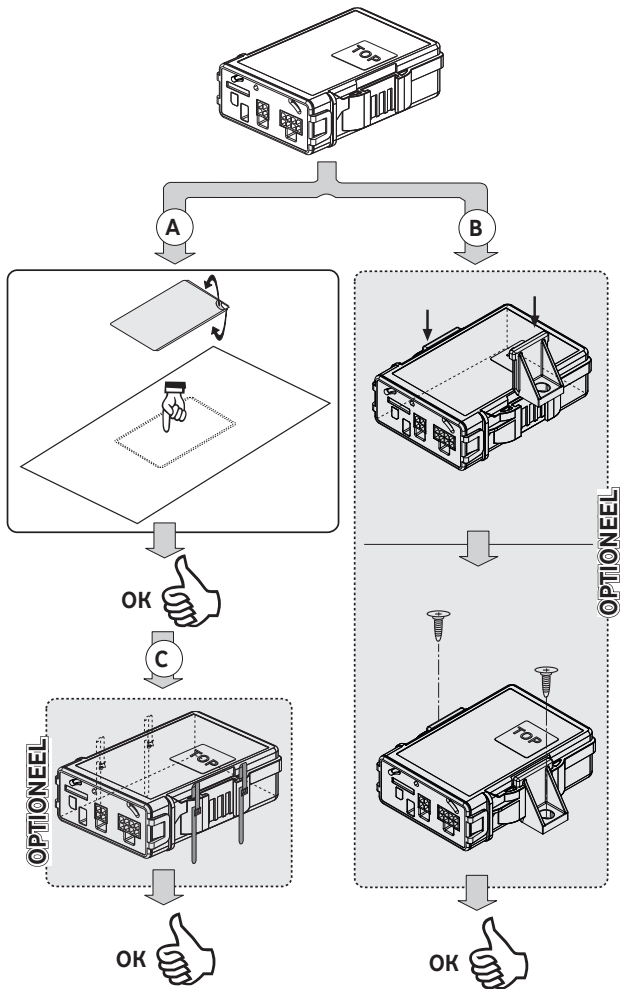


ONDER DE BEKLEDING

Vodafone Connex

3.2 Mechanische installatie


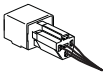
Breng een eerste mechanische bevestiging van het 2231-apparaat tot stand met het klittenband (A) uit de montagekit. Wanneer het activeringsproces (stap 5) voltooid is, zet u het apparaat verder vast met de kabelbinders (C) of met de beugels (B) en schroeven (niet bijgeleverd), gebruikmakend van de zij sleuven van het product (zie onderstaande afbeeldingen).



Vodafone Connex

4. ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

Ga met uiterste voorzichtigheid te werk bij het aansluiten van twee of meer draden. Het is niet raadzaam om "snelle verbindingen" tot stand te brengen waarmee geen kwalitatief hoogstaand werk geleverd wordt. Zorg er ook voor dat de draden van de Vodafone Automotive 2231 zodanig worden geleid dat deze de oorspronkelijke bedrading van het voertuig volgen. De draden moeten dan met de daarvoor bestelde klemmen aan de reeds aanwezige draden worden vastgezet. Er moeten zekeringen, aanwezig in de montagekit, worden toegevoegd aan de draadboom, afgestemd op de accuspanning (+30) en contactspanning (+15), zoals aangegeven in het hoofdverbindingsdiagram.

J1 Connector	Draadboom voor Eerste keer	Draadboom voor Volledig		
J1-1	Rood	Zwart"1"	(+30)	Deze draad moet worden aangesloten op een continuë accuspanningstoevoer.
J1-2	Groen-Rood	Zwart"2"	(+15)	De positieve contactspanning (+15) moet altijd aanwezig zijn tijdens de startfase wanneer de motor wordt aangezet of wanneer de contactsleutel in de rijstand staat. Om ervoor te zorgen dat de GPS goed functioneert en dat de juiste positief wordt verkregen, moet de stroomverdeler altijd gedetecteerd worden wanneer de motor wordt gestart en wanneer de motor draait. Zorg er met behulp van een zekering voor dat de gekozen stroomverdeler bij het bovenstaande past.
J1-3	Zwart	Zwart "3"	(GND)	Maak verbinding met een bestaand aardingspunt van het voertuig of rechtstreeks met de negatieve pool van de accu.
Alleen met profiel Volledig				
J1-6	/		Negatieve alarmingang	
J1-8	/		Commandorelaisuitgang	
Relais				
N. 30 N. 87	/		Krukasblokkering	Voor een optimaal beveiligingsniveau sluit u de twee draden zoals weergegeven in het elektriciteitsdiagram zodanig aan dat de starter (starter) vast op zijn plaats zit.
N. 85	/		(GND)	Maak verbinding met de commandorelais J1-8 (zie installatiediagram).
N. 86	/		(+30)	Voor een optimaal beveiligingsniveau sluit u de twee draden zoals weergegeven in het elektriciteitsdiagram zodanig aan dat de starter vast op zijn plaats zit. Verzekert u ervan, alvorens verbindingen tot stand te brengen, dat de breker bij de huidige waarde die u hebt ingesteld, de specificaties van het apparaat niet overschrijdt. Zie tabel 'Technische specificaties van de relais'.

Vodafone Connex

4.1 Continuë accuspanning (+30)



HET VERDIENST AANBEVELING DE SPANNINGSTOEVOER AAN TE SLUITEN WANNEER HET APPARAAT DEFINITIEF GEPLAATST EN VASTGEZET IS.

De negatieve draadaanvoer moet worden aangesloten op een punt van de oorspronkelijke aarding van het voertuig of rechtstreeks op de negatieve pool van de accu.

De positieve draadtoevoer moet worden aangesloten op continuë positieve accuspanning (+30), die altijd aanwezig moet zijn in de zekeringkast of op de positieve pool van de accu.

PAS OP: zorg ervoor dat het voertuig niet uitgerust is met stroomabsorptiesensoren. Maak in dat geval tijd rechtstreeks verbinding met de ACCU!

4.2 Contactspanning (+15)



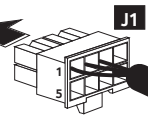
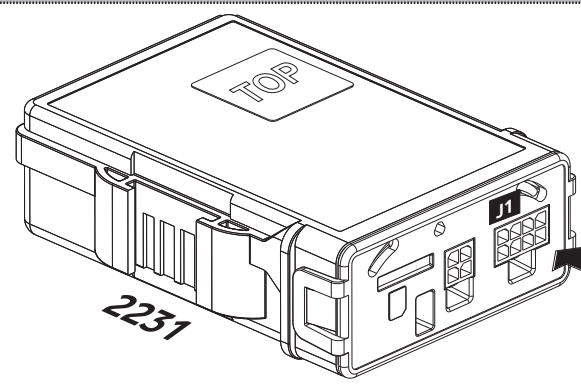
Het is van cruciaal belang dat de positieve contactspanning (+15) altijd aanwezig is tijdens de startfase en wanneer de motor wordt aangezet of wanneer de contactsluutel in de rijstand staat.

Ook is het van cruciaal belang dat de +15 NIET AANWEZIG is bij een andere stand van de contactsluutel.

Daarmee wordt een correcte werking van de GPS en automatische verwerving van de juiste positie gewaarborgd. Verzeker u ervan dat de geselecteerde contactspanning (+15) overeenkomt met het bovenstaande.

FIRST

* = FULL WIRING HARNESS WIRES



J1-2 GREEN-RED

* BLACK "2"

3 A

+15

J1-3 BLACK

* BLACK "3"

GND

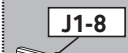
+30

J1-1 RED

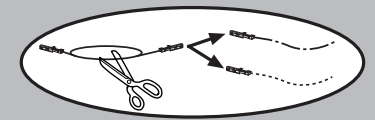
* BLACK "1"

3 A

+12 V

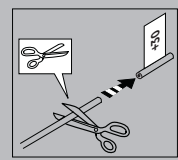
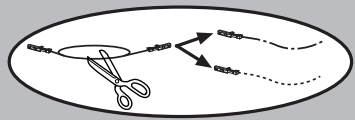


BLACK

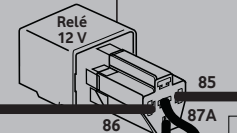


NEGATIVE ALARM INPUT (OPTIONAL)

BLACK



! - NO WATERPROOF
! - NORMALLY CLOSED RELAY



RELAY COMMAND OUTPUT

! MAKE THE CONNECTION BETWEEN THE SUPPLIED WIRE AND THE WIRED RELAY (CONTACT 85)

STARTER +50



ENGINE IMMOBILIZER (STARTER)

STARTER +50



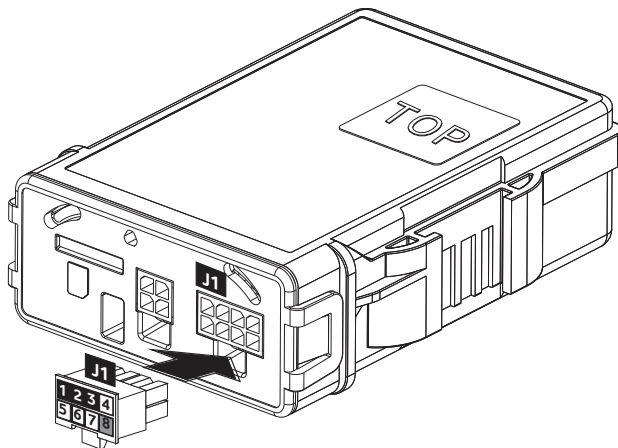
min 1 A
15 A continuous
30 A (6 s)

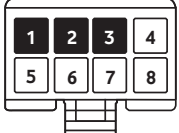
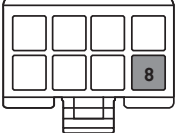
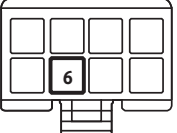


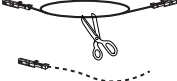
ENGINE IMMOBILIZER (STARTER)

Vodafone Connex

4.4 Plaatsing van connector

Plaats de 8-pins connector van de hoofdbedrading in de "J1"-tegenhanger van het Vodafone Automotive 2231-apparaat.



+30 / +15 / GND	ELEKTRISCHE UITVOER	NEGATIVE ALARMINGANG
		
 1	 2a	 2b
EERSTE		VOLLEDIG

5. VODAFONE AUTOMOTIVE 2231-SYSTEEMACTIVERING



Plaats het voertuig buiten, uit de buurt van gebouwen en daken om maximale dekking van het GPS-systeem te bereiken. Controleer ook of er op de gekozen positie voldoende GSM-dekking is.

Voordat het voeden van de 2231, stuur dan de installatie-certificaat met de klant gegevens en het voertuig op het NSL.

5.1 Initialisatie

Bevestig de draadboomconnector in de tegenhanger op het apparaat.

Wanneer de contactsleutel in de UIT-stand staat, plaatst u de stroomzekering van 3 A in de zekeringhouder op de bedrading.

Zodra er spanning is, verzendt de 2231 het initialisatiesignaal automatisch naar de server. Deze fase wordt aangegeven door een snel knipperende LED die daarna langzaam gaat knipperen als bevestiging dat het initialisatiebericht met succes verzonden is.

5.2 Configuratie en activering

Draai de contactsleutel in de AAN-stand (+15 AAN) en wacht ongeveer 5 min. alvorens de NSL te bellen om de volgende fasen uit te voeren:

5.2.1 Controleren of het initialisatiebericht ontvangen is

De NSL moet controleren of het initialisatiebericht dat automatisch door de 2231 verzonden is, goed ontvangen is.

5.2.2 Systemconfiguratie

De NSL configureert het systeem zonodig voor de gekozen services.

5.2.3 Diagnostiek en lokalisatietest

De NSL verstuurt een lokalisatiecommando om te controleren of het systeem goed werkt en vraagt de installateur om de gedetecteerde voertuigpositie te bevestigen.

5.2.4 Krukasblokkeringstest (indien van toepassing)

De NSL verstuurt een commando om de krukasblokkering te activeren en vraagt de installateur te bevestigen dat de motor niet meer start.

5.2.5 Digitale-ingangstest (indien van toepassing)

Met de digitale ingang aangesloten op een extern apparaat, dient de installateur de invoer: te activeren om te bevestigen dat het signaal ontvangen is. De LED van de 2231 gaan snel knipperen.

5.2.6 Serviceactivering

De NSL wacht tot het abonnementsformulier met alle gegevens van de klant ontvangen is alvorens enige services in gang te zetten.

5.3 Bevestiging van serviceactivering

Zodra de NSL het abonnementsformulier van de klant ontvangt, krijgt de gebruiker een bericht waarin wordt gemeld dat de service geactiveerd is. In datzelfde bericht wordt dan ook de Override-code verstrekt. **Deze code is alleen nodig om de krukasblokkering op te heffen** (indien van toepassing, zie gebruikershandleiding).

Vodafone Connex

5.4 LED-signalen van Vodafone Automotive 2231

De LED van het apparaat maakt een aantal statusberichten beschikbaar, die nuttig zijn bij de detectie van mogelijke problemen.

LED STATUS	+15	APPARAATSTATUS
UIT	UIT	Niet aan, niet geïnitieerd (UIT)
Snel knipperend	UIT	Initialisatiefase actief; het "INIT"-bericht is nog niet afgegeven
Langzaam knipperend	UIT	"INIT"-bericht met succes afgegeven
AAN zonder onderbreking	AAN	Het GPS-systeem heeft geen dekking om geldige posities vast te kunnen leggen
2s AAN / 0,2s UIT, knipperend	AAN	Het GPS-systeem heeft dekking en kan geldige posities vastleggen
2s AAN / 5s UIT, knipperend	UIT	De 2231 is geactiveerd
0,5 s AAN, knipperend	UIT	Bevestiging extern alarm ontvangen

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES:

Vodafone Automotive 2231-apparaat:	
Nominale toevoerspanning	12 V DC
Gebruiksspanning	9 V ÷ 16 V
Verbruik UIT GPS / GSM in rust	5,5 mA max
Gebruikstemperatuur	- 40 °C ÷ +85 °C
GSM met volledige functionaliteit	- 30 °C ÷ +80 °C
Reserve-accu met volledige functionaliteit	- 20 °C ÷ +60 °C
GSM Vodafone Connex 2231	Dual band
GPS Vodafone Connex 2231	56 kanalen
Beschermingsgraad	IP40

Alleen met profiel VOLLEDIG

Relais N.C.:	
Gebruikstemperaturen	- 40 °C ÷ +85 °C
Aanbevolen minimale rijspanning	1 A (12 V)
Aanbevolen typische rijspanning	15 A continu (12 V)
Aanbevolen maximale rijspanning	30 A (6 s a 12 V)

7. VERKLARENDE WOORDENLIJST

SERVICEACTIVERING

Werkzaamheden die door de Serviceverlener worden uitgevoerd na uitvoering van technische en functionele tests, bestaande uit de registratie van Persoonlijke gegevens uit het abonnementsformulier.

GPS

Global Positioning System. De in het 2231-apparaat geïnstalleerde GPS-ontvanger die de positie van het voertuig kan detecteren.

GSM

Het mobiele-telefoonnetwerk voor communicatie via SMS.

ABONNEMENTSFORMULIER

De module bevat de gegevens van Klant, voertuig, gekozen contract en de telefoonnummers die nodig zijn om de Klant op de hoogte te stellen van waarschuwingsberichten. Naar de Serviceverlener te verzenden.

NATIONALE SERVICEVERLENER (NSL)

Dit is de nationale leverancier van de service.

SERIENUMMER

Het serienummer van het 2231-apparaat.

VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

Het door de Klant aangeschafte en in het voertuig geïnstalleerde 2231-apparaat.

Vodafone Connex

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. INDLEDNING

2. INDHOLD I PAKKEN

3. INSTALLATION AF VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

3.1 Installation af Vodafone Automotive 2231

3.2 Fysisk installation

4. ELEKTRISKE FORBINDELSER

4.1 Batterispænding

4.2 Spænding når tændingsnøglen er i ON-position

4.3 Installationsoversigten

4.4 Isætning af stik

5. AKTIVERING AF VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

5.1 Initiering

5.2 Konfigurering og aktivering

5.3 Bekræftelse på aktivering af service

5.4 LED-indikatorer på Vodafone Automotive 2231

6. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

7. ORDLISTE

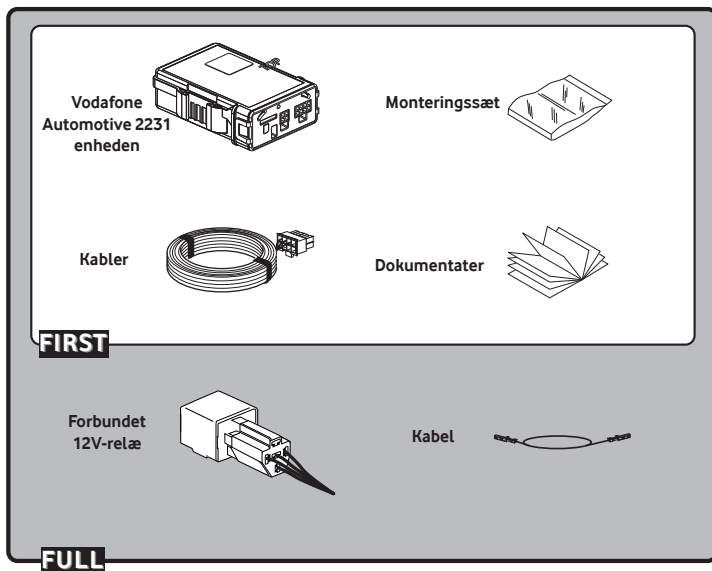
Vodafone Connex

1. INDLEDNING

Vodafone Automotive 2231 er en enhed, som ved hjælp af indbygget GPS/GSM/GPRS kan sende opsamlede data fra bilen til en hovedserver – specielt data omkring position, hastighed og tidspunkt. Denne vejledning indeholder alle de informationer, som er nødvendige for at kunne installere Vodafone Automotive 2231 enheden.

2. SÆTTETS INDHOLD

Indholdet af installationssættet er beskrevet på nedenstående oversigtsbillede:



3. INSTALLATION AF VODAFONE AUTOMOTIVE 2231 ENHEDEN



Det er vigtigt, at installationen foretages med stor omhu. Ingen af forbindelserne, som nævnes i denne installationsvejledning, kan udelades. Udeladelser vil resultere i, at kunden mister sine mulige forsikringsfordele.



For at undgå skader på køretøjet under installationen, er det tilrådeligt at frakoble minuskablet på batteriet og først tilkoble det igen, når installationen er tilendebragt. Foretager man installationen uden at frakoble kablet fra batteriet, er det nødvendigt at være ekstremt forsigtig, når man forbinder kablerne samt at benytte sig af installationsværktøjet, for at undgå at ødelægge bilens egne styreenheder.



For at undgå at mennesker udsættes for elektromagnetiske felter, skal afstanden fra enheden til passagererne i bilen være mindst 0,25 m.

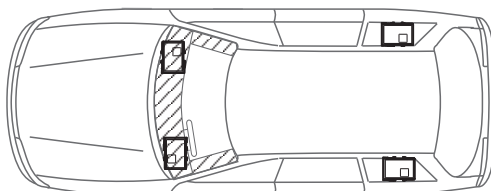
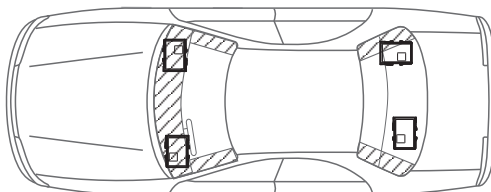
Vodafone Connex

3.1 Installation af 2231 enheden

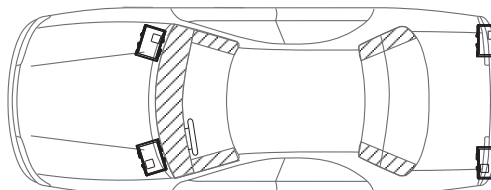
Vodafone Automotive 2231 enheden skal installeres inde i bilen, væk fra varmekilder og skjult, for at besværliggøre eventuelle forsøg på at deaktivere den. GPS og GSM-antenne er indbygget i enheden, hvilket man skal tage hensyn til ved installationen:

- placer enheden så langt væk fra bilradioen som muligt for at undgå interferens fra enhedens indbyggede GSM-system, når man hører radio;
- undgå at toppen og siderne på enheden er dækket af metaldele;
- enheden skal installeres med produktnavnet vendende opad.

INSTALLATION UDEN AFSKÆRMNING AF FORRUDE/VINDUER



INSTALLATION MED AFSKÆRMNING AF FORRUDE/VINDUER

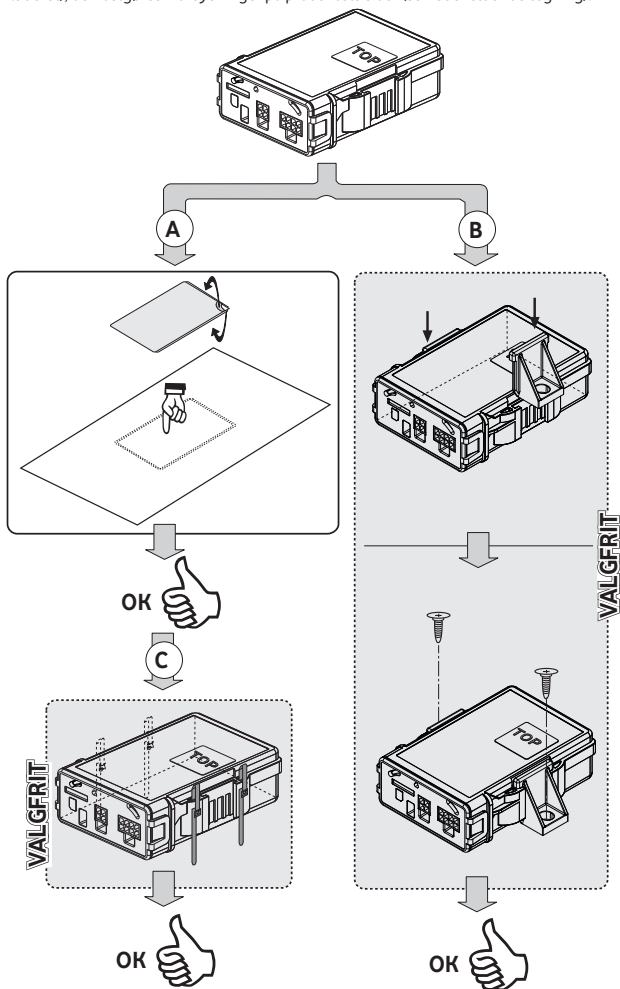


 UNDER POLSTRINGEN

Vodafone Connex

3.2 Fysisk installation

Foretag en midlertidig fysisk montering af 2231-enheden med Velcrobåndet (A), som er inkluderet i monteringssettet. Så snart aktiveringsprocessen (trin 5) er tilendebragt, sættes enheden endeligt fast med kabelbindere (C) eller med beslagene (B) og skruer (ikke inkluderet), der fastgøres i fordybninger på produktets sider (se nedenstående tegning).



Vodafone Connex



4. ELEKTRISKE FORBINDELSER

Vær yderst påpasselig, når to eller flere kabler sættes sammen.

Det er tilrådeligt at foretage installationen med stor omhu for at sikre et optimalt resultat.

Sørg også for at Vodafone Automotive 2231 enhedens kabler føres langs køretøjets oprindelige kabelføring og fastgør dem hertil med de dertil beregnede klemmer.

De sikringer, der er inkluderet i monteringssættet, skal benyttes på kabelføringen til batterispændingen (+30), samt (+15) når tændingsnøglen er i ON-position, sådan som det fremgår af oversigtsdiagrammet.

J1 Stik	Kabeltilslutning til FIRST	Kabeltilslutning til FULL		
J1-1	Rød	Sort "1"	(+30)	Dette kabel skal forbindes, således at der er konstant batterispænding.
J1-2	Grøn-Rød	Sort "2"	(+15)	Den positive spænding (+15), når tændingsnøglen er i ON-position, skal altid være til stede, når motoren startes eller når tændingsnøglen er i køre-position. For at GPS'en skal fungere optimalt, og for at man kan få en præcis positionsangivelse, skal den positive spænding altid kunne registreres, når motoren startes, og når den kører. Tjek at den valgte strømtilførsel passer med ovenstående ved hjælp af en sikring.
J1-3	Sort	Sort "3"	(STELFORBINDELSE)	Forbind til stellet eller direkte til batteriets negative pol.
Kun med Full serviceprofil				
J1-6	/		Negativt alarm input	
J1-8	/		Relæstyringsudgang	
Relæ				
N. 30 N. 87	/		Startspærre	For højest mulige sikkerhed forbindes de to kabler som vist på det elektriske diagram, således at starteren spærres (starter).
N. 85	/		(STELFORBINDELSE)	Tilslut til relæstyringen via J1-8 (se installationsoversigten).
N. 86	/		(+30)	For højest mulige sikkerhed forbindes de to kabler som vist på det elektriske diagram, således at starteren spærres. Tjek inden kablerne tilsluttes, og mens startmotoren kører, at strømstyrken gennem relæet ikke overstiger enhedens specifikationer. Se skemaet "Relæets tekniske specifikationer".

4.1 Konstant batterispænding (+30)



DET ANBEFALES AT TILSLUTTE STRØMFORSYNINGEN, NÅR ENHEDEN ER ENDELIGT PLACERET OG SAT FAST.

Minuskablet skal forbindes til køretøjets stel eller direkte til minus-polen på batteriet.

Pluskablet skal forbindes til en konstant positiv batterispænding (+30), som findes i sikringsboksen, eller den positive pol på batteriet.

ADVARSEL: Tjek at bilen ikke er udstyret med strømabsorptions-sensorer. Er det tilfældet, så forbind altid direkte til BATTERIET!

4.2 Er det tilfældet, så forbind altid direkte til BATTERIET!



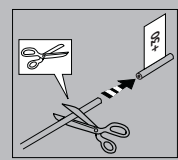
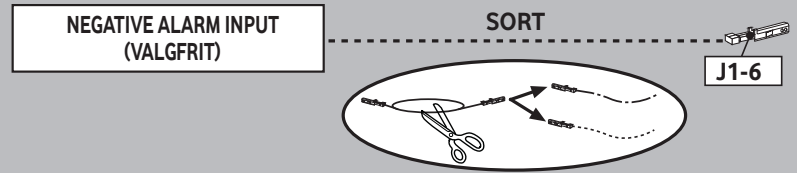
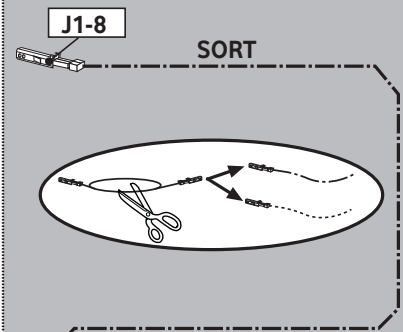
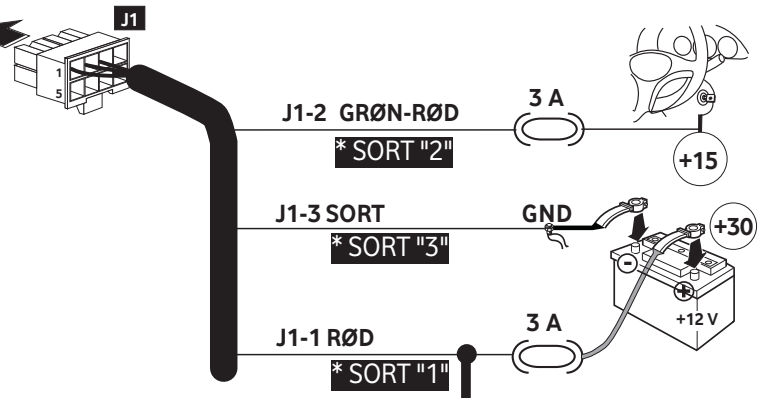
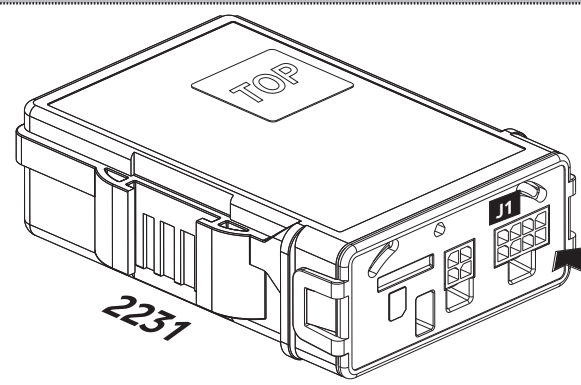
Det er vigtigt, at den positive spænding på (+15), når tændingsnøglen er i ON-position, er konstant, når motoren STARTES, eller når tændingsnøglen er i køre-position.

Det er også vigtigt, at de +15 IKKE ER TIL STEDE i nogen af de øvrige tændingsnøglepositioner.

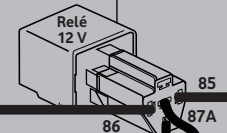
Dette sikrer, at GPS'en og den automatiske positionsbestemmelse virker korrekt. Tjek at den valgte positive spænding (+15) stemmer overens med ovenstående.

FIRST

* = KABELFØRING AF KABLER VED FULL INSTALLATION

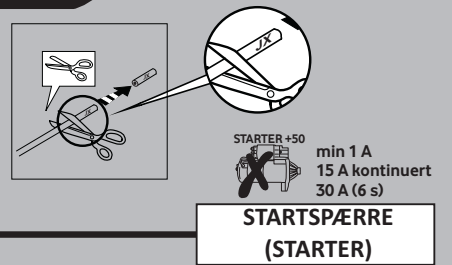
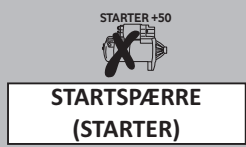


! - IKKE VANDTÆT
- NORMALT LUKKET RELÆ



RELÆSTYRINGSUDGANG

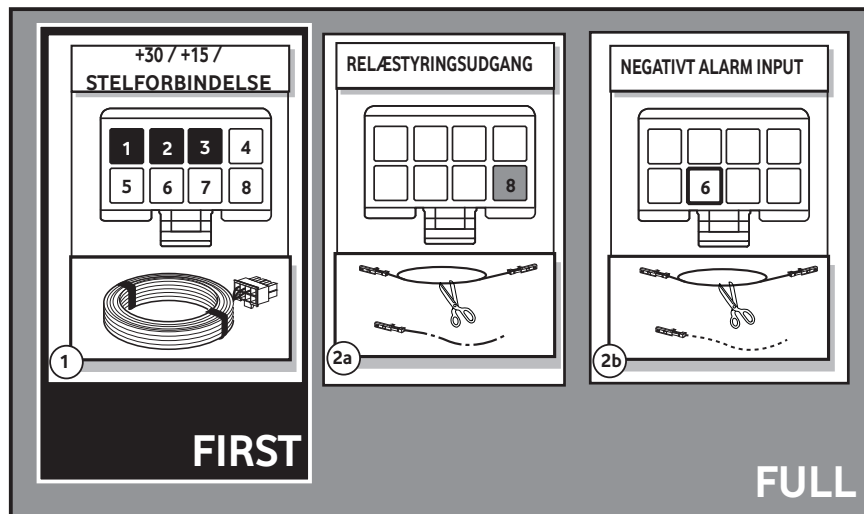
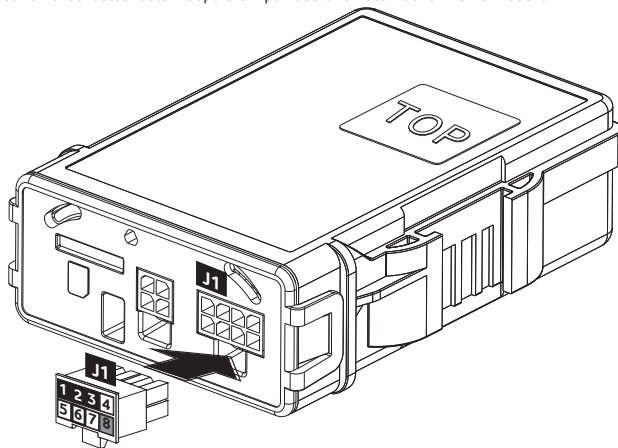
! FORBINDET MED FØLGENDE KABEL MED KONTAKTEN PÅ DET FORBUNDNE RELÆ (KONTAKT 85)



Vodafone Connex

4.4 Isætning af stik

Isæt 8-vejs stikket fra hovedkablet i dets modpart "J1" på Vodafone Automotive 2231 enheden..



5. AKTIVERING AF VODAFONE AUTOMOTIVE 2231



Flyt bilen udenfor, bort fra bygninger og tage for at sikre, at der er maksimal GPS-dækning. Tjek ligeledes, at GSM-dækningen er tilstrækkelig.

Før kraftoverførsel 2231, skal du indsende Installation Certificate med kundedata og køretøjet på den lokale serviceudbyder.

5.1 Initiering

Isæt kabelsystemets stik i dets modpart på enheden.

Med tændingsnøglen i OFF position, sættes 3 A sikringen i sikringsholderen på kablet.

Så snart den får strøm, sender 2231 enheden automatisk initieringssignalet til serveren. Denne fase markeres med et hurtigt blinkende LED-lys, som går ned i hastighed, når startbeskeden er korrekt afsendt.

5.2 Konfiguration og aktivering

Drej tændingsnøglen til ON position (+15 ON) og vent ca. 5 minutter, før der ringes til den lokale serviceudbyder for at udføre følgende:

5.2.1 Tjek at initieringsbeskeden er modtaget

Den lokale serviceudbyder tjekker, at den automatisk leverede initieringsbesked er blevet korrekt modtaget.

5.2.2 Systemkonfiguration

Den lokale serviceudbyder konfigurerer om nødvendigt systemet til den valgte ydelse.

5.2.3 Diagnostik og test af position

Den lokale serviceudbyder sender en lokaliseringskommando for at tjekke, at systemet fungerer korrekt og beder installatøren bekræfte bilens position.

5.2.4 Test af startspærre (hvor det tilbydes)

Den lokale serviceudbyder sender en kommando for at aktivere startspærren og beder installatøren tjekke, at motoren ikke kan startes.

5.2.5 Test af digitalt input (hvor det tilbydes)

Med den digitale indgang forbundet til en ekstern enhed, skal installatøren aktivere inputtet. For at bekræfte, at signalet er modtaget, vil LED-lyset på 2231 enheden give et hurtigt blink.

5.2.6 Aktivering af service

Den lokale serviceudbyder venter på at modtage kundens abonnementsformular indeholdende kundens data, inden der ydes nogen service.

5.3 Bekræftelse på aktivering af service

Så snart den lokale serviceudbyder har modtaget kundens abonnementsformular, vil brugeren modtage en besked om bekræftelse på, at servicen er blevet aktiveret. I samme besked får brugeren også oplyst en kode til at omgå systemet. **Denne kode er kun nødvendig til at override startspærren** (se brugermanualen, hvor servicen tilbydes).

Vodafone Connex

5.4 LED-indikatorer på Vodafone Automotive 2231

Enhedens LED-lys udsender statusbeskeder, som bruges til at identificere eventuelle problemer.

LED STATUS	+15	ENHEDENS STATUS
SLUKKET	SLUKKET	Uden strøm, Ikke initialiseret (SLUKKET)
Hurtige blink	SLUKKET	Initialiseringsfasen er i gang, "INIT"-beskeden er endnu ikke leveret
Langsomme blink	SLUKKET	"INIT"-beskeden er leveret korrekt
Permanent lys TÆNDT	TÆNDT	GPS-systemet er uden dækning og kan ikke bestemme positionen korrekt
2 sek. TÆNDT / 0,2 sek. SLUKKET blinksekvens	TÆNDT	GPS-systemet har dækning og kan bestemme positionen korrekt
2 sek. TÆNDT / 5 sek. SLUKKET blinksekvens	SLUKKET	2231 enheden er aktiveret
0,5 sek. TÆNDT blinksekvens	SLUKKET	Ekstern alarmbekræftelse modtaget

6. TEKNISKE SPECIFIKATIONER:

Vodafone Automotive 2231 enheden:	
Normal spændingsforsyning	12 V DC
Driftsspændingsområde	9 V ÷ 16 V
Strømforbrug GPS SLUKKET / GSM i hvile	Maksimalt 5,5 mA
Driftstemperatur	- 40 °C ÷ +85 °C
Fuld funktionel GSM	- 30 °C ÷ +80 °C
Fuldt funktionelt back-up batteri	- 20 °C ÷ +60 °C
GSM Vodafone Connex 2231	To frekvensbånd
GPS Vodafone Connex 2231	56 kanaler
Beskyttelsesgrad	IP40

Kun med FULL serviceprofil

Relæ N.C.:	
Drifttemperaturer	- 40 °C ÷ +85 °C
Mindste anbefalede belastningsstrøm	1 A (12 V)
Typisk anbefalede belastningsstrøm	15 A A kontinuert (12 V)
Maksimal anbefalede belastningsstrøm	30 A (6 s a 12 V)

Vodafone Connex

7. ORDLISTE

AKTIVERING AF SERVICE

Dette omfatter den lokale serviceudbyders registrering af personlige data fra abonnementsformularen, efter at de tekniske og funktionelle tests er udført.

GPS

Globalt Positioneringssystem (GPS). GPS-modtageren, der er installeret i 2231 enheden, er i stand til at bestemme bilens position.

GSM

Det mobile netværk, som tillader SMS-kommunikation.

ABONNEMENTSFOMULAR

Modulet indeholder oplysninger om kunden, køretøjet, den valgte service og de telefonnumre, som er nødvendige for at sende advarselsbeskeder til kunden. Skal sendes til den lokale serviceudbyder.

DEN LOKALE SERVICEUDBYDER (NATIONAL SERVICE PROVIDER)

Det er det firma, der udbyder servicen i landet.

SERIENUMMER

2231 enhedens serienummer.

VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

2231 enheden, som kunden har købt og installeret i bilen.

Vodafone Connex

OBSAH

1. ÚVOD

2. OBSAH BALENÍ

3. MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

3.1 Montáž zařízení Vodafone Automotive 2231

3.2 Mechanická montáž

4. ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

4.1 Napětí dodávané z baterie

4.2 Napájení s klíčem v zapalování

4.3 Montážní schéma

4.4 Zapojení konektorů

5. AKTIVACE SYSTÉMU VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

5.1 Inicializace

5.2 Konfigurace a aktivace

5.3 Potvrzení aktivace služby

5.4 LED indikace zařízení Vodafone Automotive 2231

6. TECHNICKÉ PARAMETRY

7. SLOVNÍČEK HLAVNÍCH POJMŮ

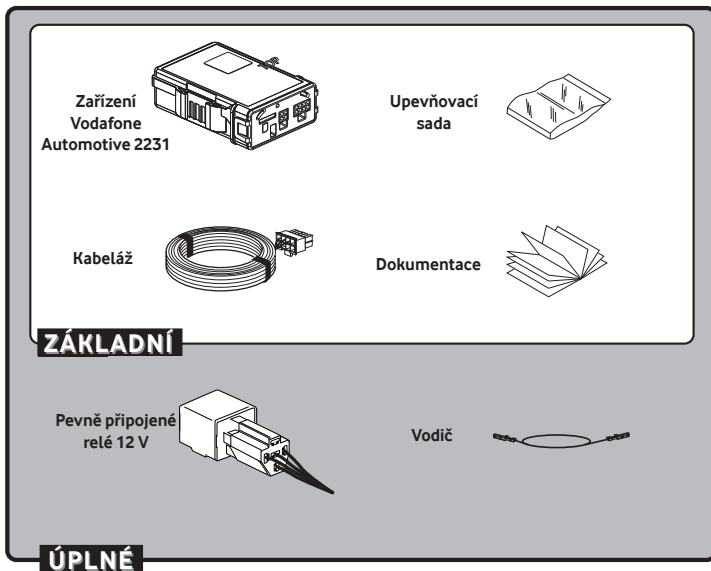
Vodafone Connex

1. ÚVOD

Prostřednictvím integrovaných modulů GPS/GSM/GPRS dokáže zařízení Vodafone Automotive 2231 odesílat na hlavní server údaje získané z vozidla, a to zejména ty, které se týkají umístění, rychlosti a doby používání. Tato příručka obsahuje nezbytné informace k montáži zařízení Vodafone Automotive 2231.

2. OBSAH SADY

Popis montážní sady najdete na níže uvedeném obrázku:



3. MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ VODAFONE AUTOMOTIVE 2231



Montáž je nutné svěřit do odborných rukou.

Žádné ze zapojení uvedených v této příručce nesmí být opomenuto.

Stane-li se tak, může dojít k ukončení platnosti výhod pojištění, ze kterých může jinak zákazník těžit.



Aby během montáže nedošlo k poškození vozidla, doporučuje se odpojit záporný kontakt baterie a opět jej připojit po dokončení montáže. Rozhodnete-li se mít baterii při práci zapojenou, v zájmu zamezení možnému generování chyb na originálních řídicích jednotkách vozidla je nutné, abyste při zapojování dbali zvýšené opatrnosti a používali montážní nářadí.



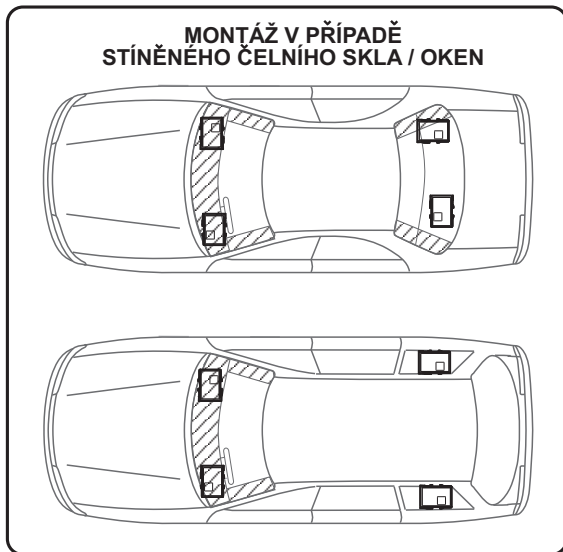
V zájmu omezení expozice lidí elektromagnetickému poli by vzdálenost zařízení od posádky vozidla měla být větší než 0,25 m.

Vodafone Connex

3.1 Montáž zařízení 2231

Zařízení Vodafone Automotive 2231 je nutné namontovat dovnitř vozidla, mimo zdroje žáru a schovat jej tak, aby nebyla možná případná nedovolená manipulace. Zařízení má v sobě zabudované GPS a GSM antény. Z tohoto důvodu je nutné během montáže dbát určitých opatření:

- umístíte zařízení co nejdál od autorádia, aby během poslechu nedocházelo k rušení GSM systémem zabudovaným v zařízení;
- postarejte se o to, aby vrchní část a boky zařízení nebyly zakryty kovovými součástmi;
- zařízení je nutné namontovat tak, aby produktový štítek směřoval nahoru.

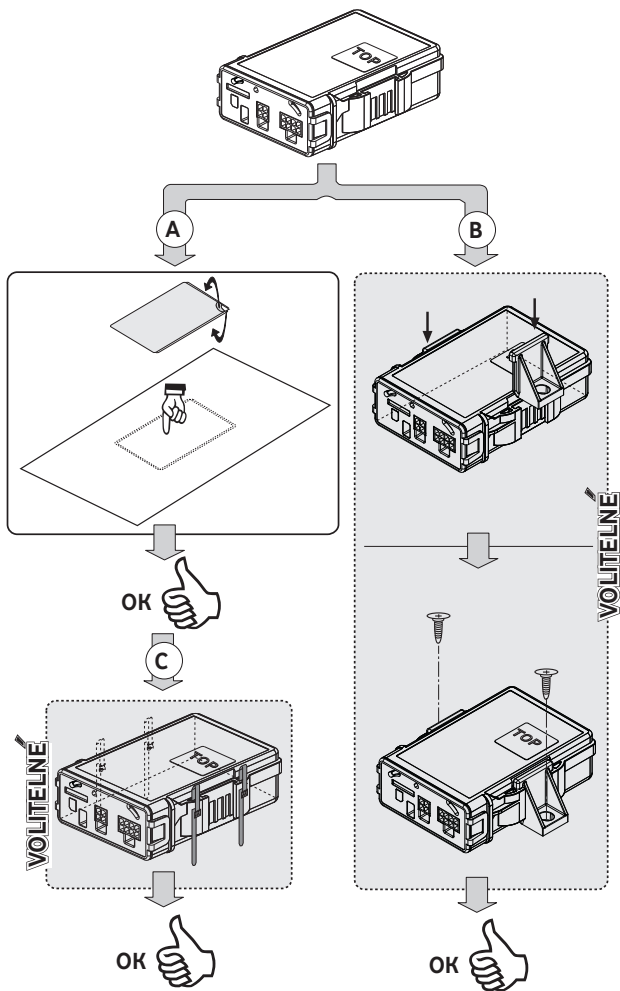


 **POD ČALOUNĚNÍM**

Vodafone Connex

3.2 Mechanická montáž

Zařízení 2231 nejprve upevníte mechanicky pomocí lepicí pásky Velcro (A) z upevňovací sady, která je součástí dodávky. Až dokončíte proces aktivace (krok 5), můžete zařízení zajistit buď kabelovou páskou (C), nebo pomocí držáků (B) a šroubů (nejsou součástí dodávky) s využitím postranních konzol (viz obrázky níže).



Vodafone Connex



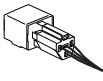
4. ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

Při zapojování dvou a více drátů dbejte nejvyšší možné opatrnosti.

Nedoporučuje se provádět „zapojení narychlo“, u kterých nebude záruka kvalitně odvedené práce.

Nezapomeňte vodiče zařízení Vodafone Automotive 2231 nasměrovat tak, aby kopírovaly původní vodiče vozidla, ke kterým by se měly připojit pomocí příslušné svorky.

Do svazku vodičů příslušnému k napětí z baterie (+30) a napětí s klíčem v zapalování (+15) je nutné zařadit pojistky, které jsou součástí upevňovací sady, a to v souladu s hlavním schématem zapojení.

Konektor J1	Svazek vodičů pro ZÁKLADNÍ zapojení	Svazek vodičů pro ÚPLNÉ zapojení		
J1-1	Červený	Černý "1"	(+30)	Tento vodič je nutné zapojit ke zdroji nepřetržitého napětí z baterie.
J1-2	Červeno-zelený	Černý "2"	(+15)	Kladné napětí s KLÍČEM V ZAPALOVÁNÍ (+15) musí být vždy přítomno při startovací fázi a v době uvedení motoru do chodu nebo pokud je klíč od zapalování v poloze ZAPNUTO. V zájmu zajištění správné funkčnosti GPS a správného nalezení polohy je nutné, aby při startování motoru i v době jeho chodu bylo zjištěno napájení zapalování. Pomocí pojistky ověřte, zda zvolené napájení zapalování odpovídá výše uvedenému.
J1-3	Černý	Černý "3"	(ZEM)	Připojte ke stávajícímu uzemnění vozidla nebo přímo k zápornému vodiči baterie.
Pouze pro režim úplného zapojení				
J1-6	/		Záporný vstup alarmu	
J1-8	/		Výstup příkazového relé	
Relé				
N. 30 N. 87	/		Blokování klikového hřídele	V zájmu dosažení maximálního zabezpečení připojte tyto dva vodiče podle schématu elektrického zapojení tak, aby došlo k imobilizaci startéru.
N. 85	/		(ZEM)	Připojte příkazové relé J1-8 (viz montážní schéma).
N. 86	/		(+30)	V zájmu dosažení maximálního zabezpečení připojte tyto dva vodiče podle schématu elektrického zapojení tak, aby došlo k imobilizaci startéru. Než provedete příslušná zapojení, za chodu motoru ověřte, zda hodnota proudu po jeho vypnutí nepřekračuje parametry zařízení. Viz tabulku „Technické parametry relé“.

Vodafone Connex

4.1 Nepřetržitě napětí z baterie (+30)



V PŘÍPADĚ TRVALÉHO UMÍSTĚNÍ A UPEVNĚNÍ ZAŘÍZENÍ SE DOPORUČUJE PŘIPOJENÍ ZDROJE NAPÁJENÍ. Záporný vodič napájení je nutné připojit k původnímu uzemnění vozidla nebo přímo k zápornému kontaktu baterie. Kladný vodič je nutné připojit ke zdroji nepřetržitého napětí (+30), které je vždy přítomné v pojistkové skříni nebo na kladném pólu baterie.

UPOZORNĚNÍ: Přesvědčte se, zda vozidlo není vybaveno snímači spotřeby proudu. V takovém případě provádějte zapojení vždy přímo k BATERII!

4.2 Napětí s KLÍČEM V ZAPALOVÁNÍ (+15)



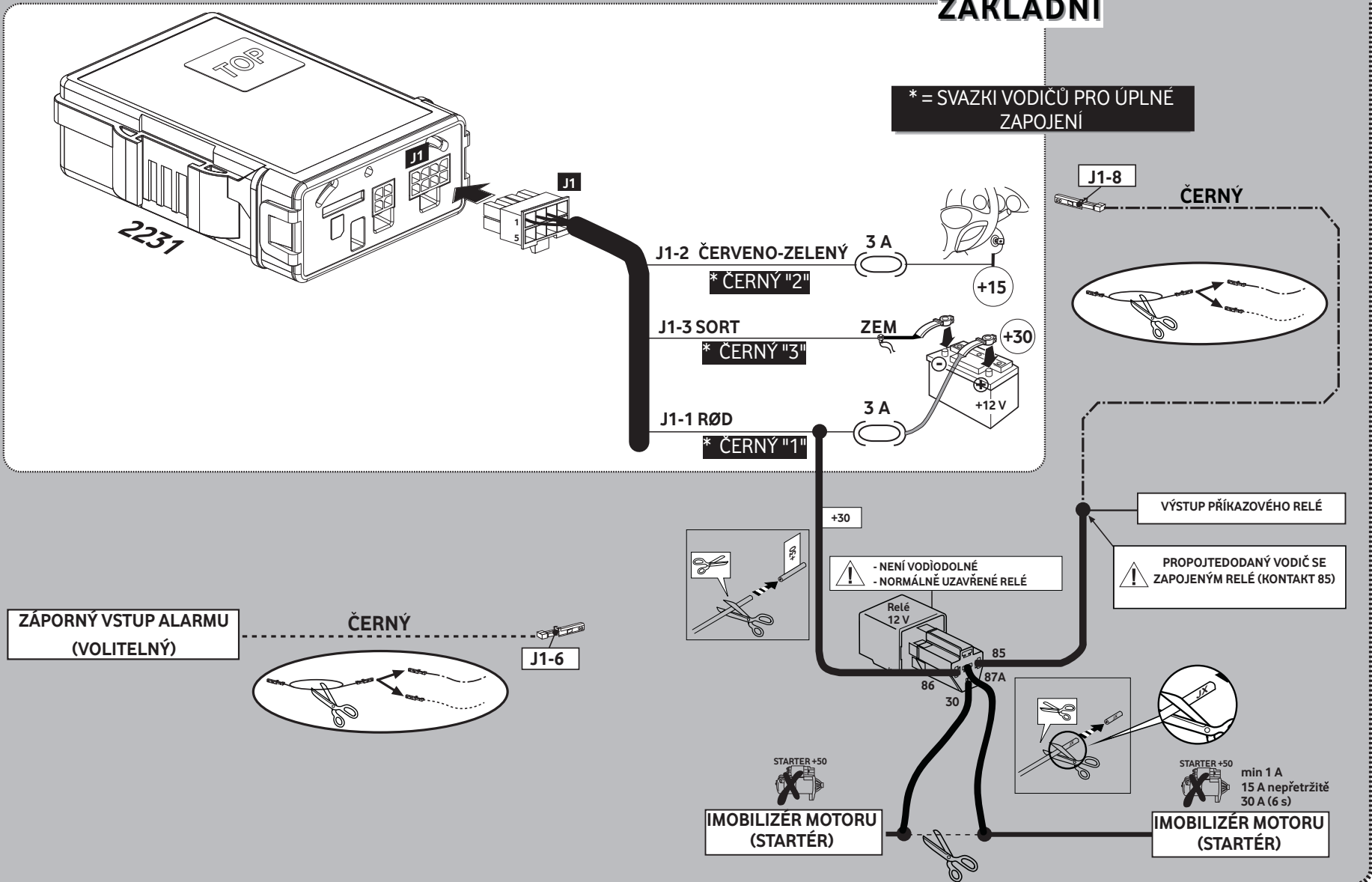
Při startovací fázi a při uvedení motoru do chodu nebo pokud je klíč od zapalování v poloze ZAPNUTO je nutné, aby bylo vždy přítomné kladné napětí s KLÍČEM V ZAPALOVÁNÍ (+15).

Důležité je také to, aby napětí +15 NEBYLO PŘÍTOMNÉ v žádné jiné poloze klíče od zapalování.

Tím se zajistí správné fungování GPS modulu a správné automatické získávání polohy. Ověřte, zda volené kladné napětí s KLÍČEM V ZAPALOVÁNÍ (+15) odpovídá výše uvedenému.

ZÁKLADNÍ

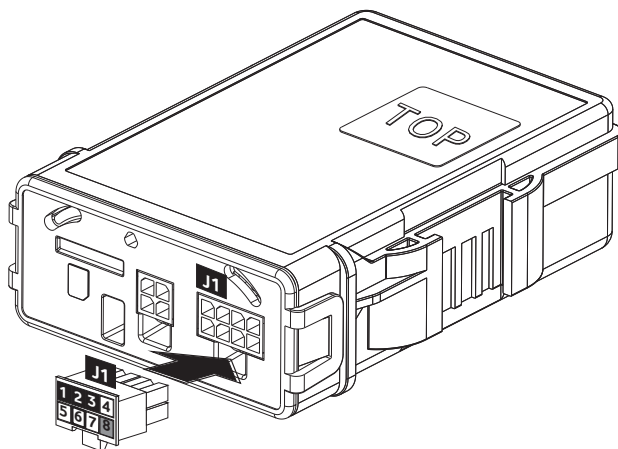
* = SVAZKI VODIČŮ PRO ÚPLNĚ ZAPOJENÍ

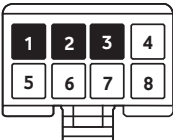
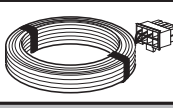
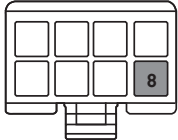
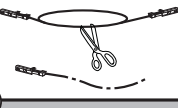
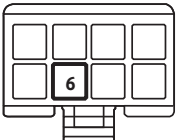
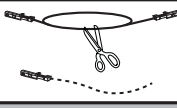


Vodafone Connex

4.4 Zapojení konektoru

Zapojte 8cestný konektor hlavní kabeláže v protikusu „J1“ zařízení Vodafone Automotive 2231..



<p>+30 / +15 / ZEM</p>  <p>1 2 3 4 5 6 7 8</p>  <p>1</p>	<p>VYSTUP KONTROLNIHO RELE</p>  <p>8</p>  <p>2a</p>	<p>NEGATIVT ALARM INPUT</p>  <p>6</p>  <p>2b</p>
<p>ZÁKLADNÍ</p>		<p>ÚPLNÉ</p>

5. AKTIVACE SYSTÉMU VODAFONE AUTOMOTIVE 2231



Přesunem vozidla ven mimo dosah budov a střež zajistěte maximální signál GPS systému. Také ověřte, zda je vůbec v daném umístění dostatečný GSM signál.

Před napájení 2231, odešlete na instalaci certifikátu s daty zákazníka a vozidlo v NPS.

5.1 Inicializace

Upevněte vodič ze svazku k protikusu zařízení.

S klíčem od zapalování v poloze VYPNUTO vložte do držáku pojistky na vodiči 3A pojistku.

Jakmile dojde k zahájení přívodu napájení do zařízení 2231, na server se automaticky odešle inicializační signál. Tato fáze je oznámena prostřednictvím rychlého blikání LED kontrolky. Zpomalení blikání potvrdí, že odeslání inicializační zprávy proběhlo úspěšně.

5.2 Konfigurace a aktivace

Sepněte klíč od zapalování do polohy ZAPNUTO (+15 ZAP) a počkejte asi 5 minut, než NSP provede následující fáze:

5.2.1 Ověřte, zda byla obdržena inicializační zpráva

NPS ověřte, zda došlo k přijetí inicializační zprávy automaticky doručované zařízením 2231.

5.2.2 Konfigurace systému

NPS provede v případě potřeby konfiguraci systému podle zvolené služby.

5.2.3 Diagnostická a lokalizační zkouška

NSP odešle příkaz k lokalizaci, kterým ověří správnou funkčnost systému a vyzve montážního pracovníka, aby potvrdil zjištěnou polohu vozidla.

5.2.4 Zkouška blokování klikového hřídele (je-li k dispozici)

NPS odešle příkaz k aktivaci blokování klikového hřídele a vyzve montážního pracovníka, aby ověřil, zda motor nenastartuje.

5.2.5 Zkouška digitálního vstupu (je-li k dispozici)

Až montážní pracovník připojí digitální vstup k externímu zařízení, musí tento vstup aktivovat: aby potvrdil, zda došlo k přijetí signálu. LED kontrolka zařízení 2231 bude rychle blikat.

5.2.6 Aktivace služby

NPS začne s poskytováním služby až poté, co obdrží od zákazníka registrační formulář.

5.3 Potvrzení aktivace služby

Jakmile NPS obdrží od zákazníka registrační formulář, uživateli přijde zpráva s potvrzením o aktivaci služby. V této zprávě uživateli přijde také kód pro přechod na ruční ovládání. **Tento kód bude vyžadován pouze pro odblokování klikového hřídele (je-li k dispozici, viz uživatelskou příručku).**

Vodafone Connex

5.4 LED indikace zařízení Vodafone Automotive 2231

LED indikace zařízení umí zprostředkovat určité stavové zprávy, které mohou být užitečné při zjištění potenciálních problémů.

STAV LED	+15	STAV ZAŘÍZENÍ
VYP	VYP	Bez napájení, neinicializováno (VYP)
Rychlé blikání	VYP	Probíhá inicializační fáze, zpráva „INIT“ dosud nebyla doručena
Pomalé blikání	VYP	Doručení zprávy „INIT“ proběhlo úspěšně
Stabilní ROZSVÍCENÍ	ZAP	GPS systém není v dosahu signálu a nemůže najít správnou polohu
Blikání: 2 s ZAP / 0,2 s VYP	ZAP	GPS systém je v dosahu signálu a může najít správnou polohu
Blikání: 2 s ZAP / 5 s VYP	VYP	Zařízení 2231 aktivováno
Blikání: 0,5 s ZAP	VYP	Potvrzující externí alarm přijat

6. TECHNICKÉ PARAMETRY:

Zařízení Vodafone Automotive 2231:	
Jmenovité napájecí napětí	12 V DC
Provozní napětí	9 V ÷ 16 V
Spotřeba VYP GPS / GSM v klidovém stavu	5,5 mA max
Provozní teplota	- 40 °C ÷ +85 °C
Plně funkční GSM	- 30 °C ÷ +80 °C
Plně funkční záložní baterie	- 20 °C ÷ +60 °C
GSM Vodafone Connex 2231	Duální
GPS Vodafone Connex 2231	56 kanálů
Stupeň krytí	IP40

Pouze pro režim ÚPLNĚHO zapojení

Relé N.C.:	
Provozní teploty	- 40 °C ÷ +85 °C
Minimální doporučený provozní proud	1 A (12 V)
Normální doporučený provozní proud	15 A nepřetržitě (12 V)
Maximální doporučený provozní proud	30 A (6 s a 12 V)

Vodafone Connex

7. SLOVNÍČEK HLAVNÍCH POJMŮ

AKTIVACE SLUŽBY

Operace prováděná poskytovatelem služby po technickém a funkčním otestování. Součástí je registrace osobních údajů obsažených registračním formulářem.

GPS

Globální polohový systém. GPS přijímač zabudovaný v zařízení 2231, který umí zjistit polohu vozidla.

GSM

Mobilní síť pro komunikaci prostřednictvím SMS.

REGISTRAČNÍ FORMULÁŘ

Modul obsahuje údaje o zákazníkovi, vozidle, zvoleném typu smlouvy a telefonní čísla vyžadovaná k upozornění zákazníka na chybové zprávy. Odesílá se poskytovateli služeb.

NÁRODNÍ POSKYTOVATEL SLUŽBY (NPS)

Jde o národního poskytovatele této služby.

SÉRIOVÉ ČÍSLO

Sériové číslo zařízení 2231.

VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

Zařízení 2231 zakoupené zákazníkem a namontované do vozidla.

Vodafone Connex

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINFÜHRUNG

2. PACKUNGSINHALT

3. INSTALLATION DES GERÄTS VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

3.1 Installation des Geräts Vodafone Automotive 2231

3.2 Mechanische Installation

4. ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

4.1 Spannungsquelle der Batterie

4.2 Spannungsquelle mit dem Schlüssel in ON-Position

4.3 Installationsprogramm

4.4 Anschließen der Stecker-Verbindungen

5. SYSTEMAKTIVIERUNG VON VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

5.1 Initialisierung

5.2 Konfiguration und Aktivierung

5.3 Bestätigung der Service-Aktivierung

5.4 LED-Anzeigen des Vodafone Automotive 2231

6. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

7. GLOSSAR DER WICHTIGSTEN BEGRIFFE

Vodafone Connex

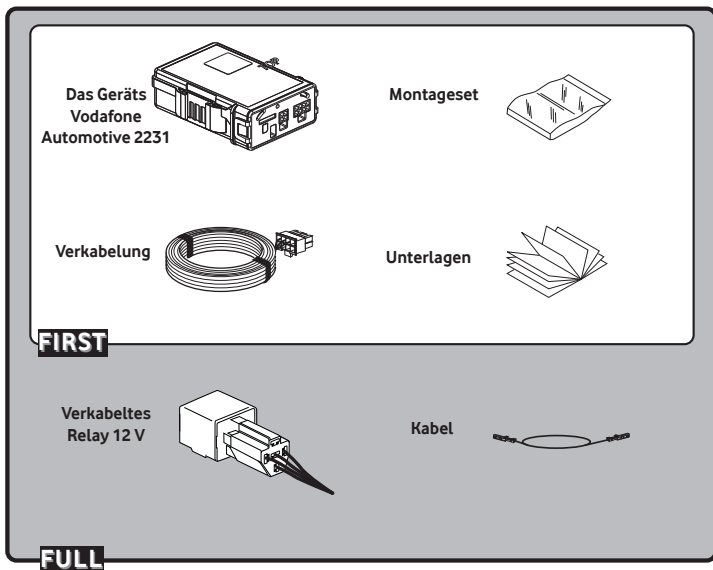
1. EINFÜHRUNG

Bei Vodafone Automotive handelt es sich um ein Gerät, das mittels integriertem GPS/GSM/GPRS in der Lage ist, die vom Fahrzeug abgelesenen Daten, insbesondere im Hinblick auf Standort, Geschwindigkeit und Nutzungsdauer zu einem Hauptserver zu schicken.

Dieses Handbuch enthält alle die zur Installation des Geräts Vodafone Automotive 2231 notwendigen Informationen.

2. BESTANDTEILE DES SETS

Die Bestandteile des Installationssets sind in der Abbildung unten beschrieben:



3. INSTALLATION DES GERÄTS VODAFONE AUTOMOTIVE 2231



Es ist äußerst wichtig, dass die Installation fachgerecht durchgeführt wird.

Keiner der in diesem Handbuch gezeigten Anschlüsse darf ausgelassen werden.

Geschieht dies dennoch, werden die Versicherungsleistungen, von denen der Kunde profitieren könnte, annulliert.



Um das Fahrzeug während der Installation nicht zu beschädigen, ist es ratsam, das Negativ-Kabel der Batterie auszustecken und nach Abschluss der Installation wieder anzustecken. Ziehen Sie es vor, die Batterie nicht auszustecken, ist äußerste Vorsicht bei der Durchführung der Anschlüsse und dem Gebrauch der Installationswerkzeuge unerlässlich, um das mögliche Entstehen von Fehlern an den originalen Steuergeräten des Fahrzeugs zu verhindern.



Um zu vermeiden, dass Personen elektromagnetischen Feldern ausgesetzt werden, muss das Geräts mehr als 0.25 m zu den Fahrzeuginsassen betragen.

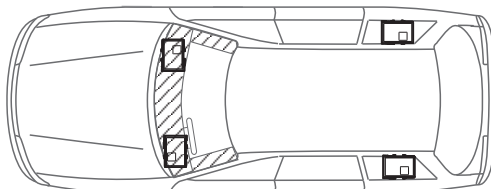
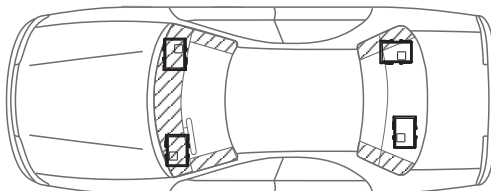
Vodafone Connex

3.1 Installation des Geräts 2231

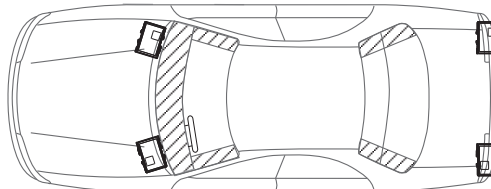
Das Gerät Vodafone Automotive 2231 muss im Fahrzeuginnenraum installiert werden, von Wärmequellen entfernt und in einer versteckten Position, um jegliche Manipulationsversuche zu erschweren. Die GPS und GSM-Antennen sind in das Gerät eingebaut, aus diesem Grund müssen während der Installation einige Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden:

- platzieren Sie das Gerät in einer so weit wie möglich vom Autoradio entfernten Position, um Störungen, die von dem in das Gerät eingebauten GSM-System ausgehen, während des Zuhörens zu vermeiden;
- vermeiden Sie, dass die Oberseite und die seitlichen Flächen des Geräts von Metallteilen bedeckt werden;
- das Gerät muss mit der Produktkennzeichnung nach oben installiert werden.

INSTALLATION OHNE GESCHÜTZTE WINDSCHUTZSCHEIBE/FENSTER



INSTALLATION MIT GESCHÜTZTER WINDSCHUTZSCHEIBE/GESCHÜTZTEN FENSTERN

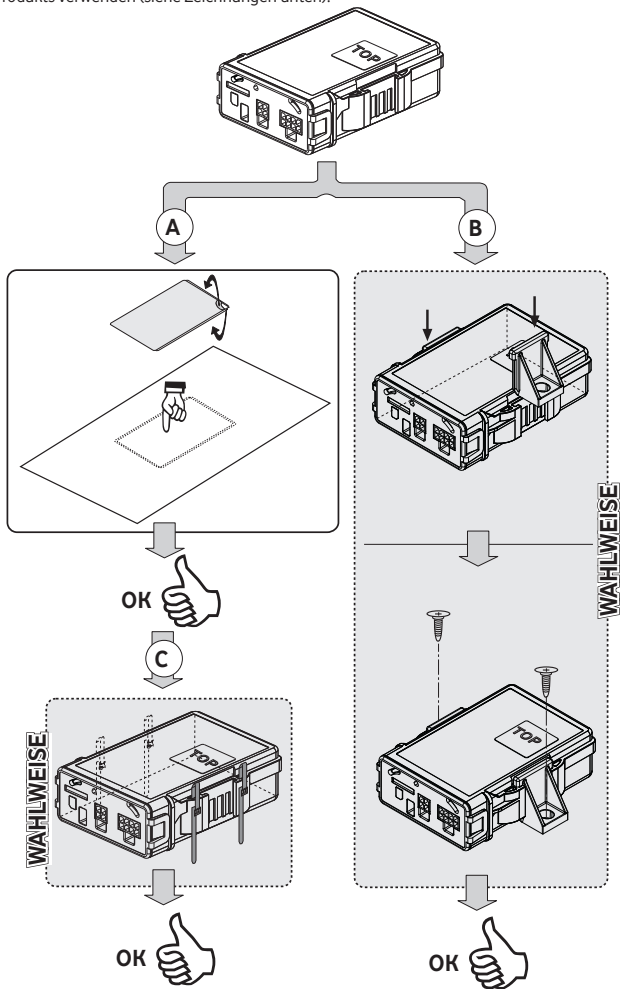


UNTER DER POLSTERUNG

Vodafone Connex

3.2 Mechanische Installation


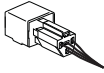
Führen Sie eine erste mechanische Befestigung des Geräts 2231 mit dem im Montageset mitgelieferten Klett-Klebeband (A) durch. Nachdem der Aktivierungsprozess durchgeführt wurde (Schritt 5), sichern Sie das Gerät noch zusätzlich mit den Haltebändern (C) oder alternativ mit den Halterungen (B) und Schrauben (nicht mitgeliefert), indem Sie die seitlichen Öffnungen des Produkts verwenden (siehe Zeichnungen unten).



Vodafone Connex

4. ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Bitte denken Sie daran, äußerste Sorgfalt anzuwenden, wenn Sie zwei oder mehrere Kabel verbinden. Es ist nicht ratsam, "schnelle Anschlüsse" durchzuführen, die keine fachmännische Arbeit gewährleisten. Stellen Sie auch sicher, dass die Kabel des Vodafone Automative 2231 geroutet sind, so dass sie der originalen Fahrzeugverkabelung folgen, mit der sie mithilfe der jeweiligen Klammern verbunden sein sollten. Die Anbringung von im Montageset mitgelieferten Sicherungen in den Kabeln der Kabelsätze gemäß der Batteriespannung (+30) und der Spannung bei Schlüssel in ON-Position (+15), wie im Hauptanschlussbild ist notwendig.

J1 Stecker	Kabelsatz für First	Kabelsatz für Full		
J1-1	Rot	Schwarz "1"	(+30)	Dieses Kabel muss mit einer batteriebetriebenen Dauerspannungsquelle verbunden werden.
J1-2	Grün-Rot	Schwarz "2"	(+15)	Die positive Spannung für den Schlüssel in ON-Position (+15) muss in der Startphase stets vorhanden sein, wenn der Motor AN ist, oder sich der Zündschlüssel in der "Run"-Position befindet. Damit das GPS ordnungsgemäß funktioniert und eine korrekte Position erfasst wird, muss die Stromquelle für die Zündung sowohl während des Motorstarts als auch während des Motorbetriebs stets erkannt werden. Stellen Sie sicher, dass die gewählte Stromquelle für die Zündung mithilfe einer Sicherung der oben genannten entspricht.
J1-3	Schwarz	Schwarz "3"	(GND)	Schließen Sie an einen Erdungspunkt des Fahrzeugs an oder direkt an das Minuskabel der Batterie.
Nur mit "Full"-Profil				
J1-6	/		Negativer Alarmeingang	
J1-8	/		Ausgang Steuerkabel Relais	
Relais				
N. 30 N. 87	/		Startsperre	Um die höchste Sicherheitsstufe zu erreichen, verbinden Sie die beiden Kabel wie im Elektrodiagramm gezeigt, so dass der Anlasser blockiert wird.
N. 85	/		(GND)	Schließen Sie an die Relais-Befehlsausgänge J1-8 an (Siehe Installationsprogramm).
N. 86	/		(+30)	Um die höchste Sicherheitsstufe zu erreichen, verbinden Sie die beiden Kabel wie im Elektrodiagramm gezeigt, so dass der Anlasser blockiert wird. Bevor Sie die Verbindungen ausführen, überprüfen Sie bitte, ob während des Betriebs des Anlassers der derzeitige Wert der Unterbrechung nicht die Gerätespezifikationen überschreitet. Siehe Tabelle 'Technische Eigenschaften des Relais'.

4.1 Dauerspannung Batterie (+30)



ES WIRD EMPFOHLEN, DIE STROMVERSORGUNG ANZUSCHLIESSEN, WENN DAS GERÄT PERMANENT ANGEBRACHT IST

Die negative Stromversorgung des Kabels muss mit einem originalen Erdungspunkt des Fahrzeugs verbunden sein oder direkt an den negativen Kontakt der Batterie angeschlossen werden.

Die positive Stromversorgung des Kabels muss mit einer batteriebetriebenen Dauerspannungsquelle (+ 30) verbunden sein, die immer im Sicherungskasten oder am positiven Ende der Batterie vorhanden sein muss.

VORSICHT: Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug nicht mit Stromabsorptionssendern ausgestattet ist. Verbinden Sie in diesem Fall direkt mit der BATTERIE!

4.2 Spannung "SCHLÜSSEL IN ON-POSITION" (+15)



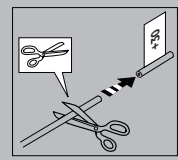
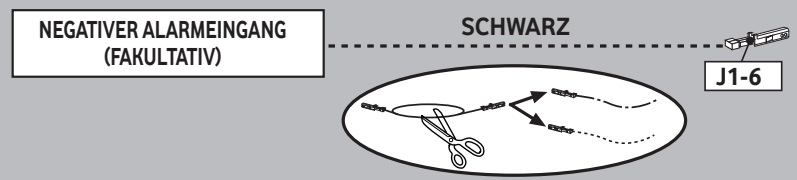
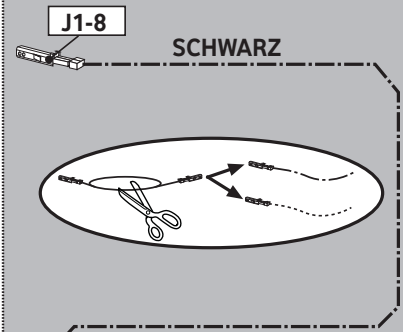
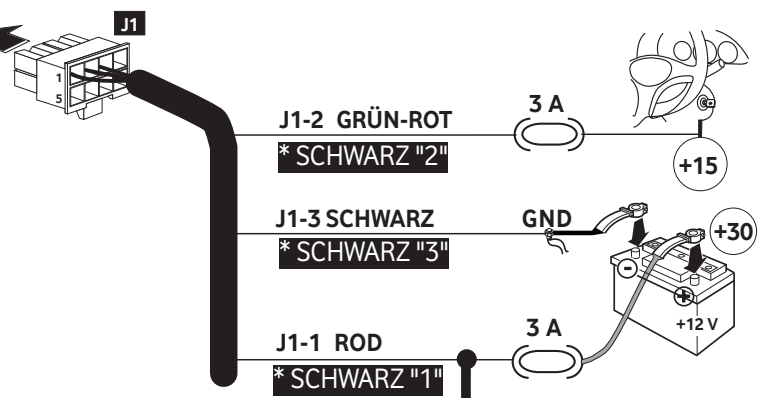
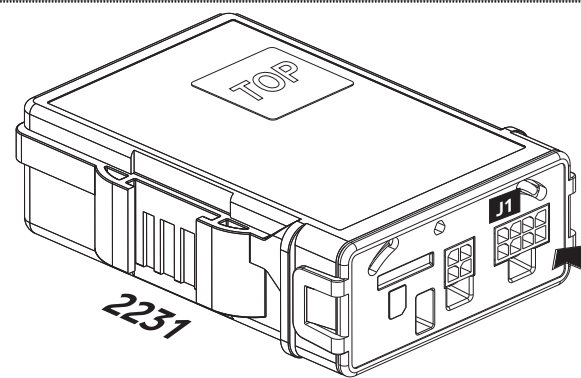
Die positive Spannung für "Schlüssel ein" (+15) muss in der Startphase stets vorhanden sein, wenn der Motor AN ist, oder sich der Zündschlüssel in der "Run"-Position befindet.

Es ist auch unerlässlich, dass die +15 in jeglicher anderer Position des Zündschlüssels NICHT VORHANDEN ist.

Dies stellt das korrekte Funktionieren des GPS und die korrekte automatische Positionsfindung sicher. Überprüfen Sie, ob die ausgewählte positive Spannung bei SCHLÜSSEL EIN (+15) der oberen entspricht.

FIRST

* = FIRST VERKABELUNG KABEL DES KABELSATZES

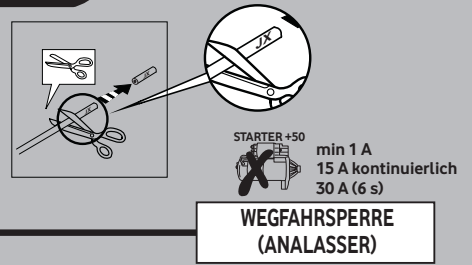


! - NICHT WASSERDICHT
! - NORMAL GESCHLOSSENES RELAIS



BEFEHLSAUSGANG MITTELS RELAIS

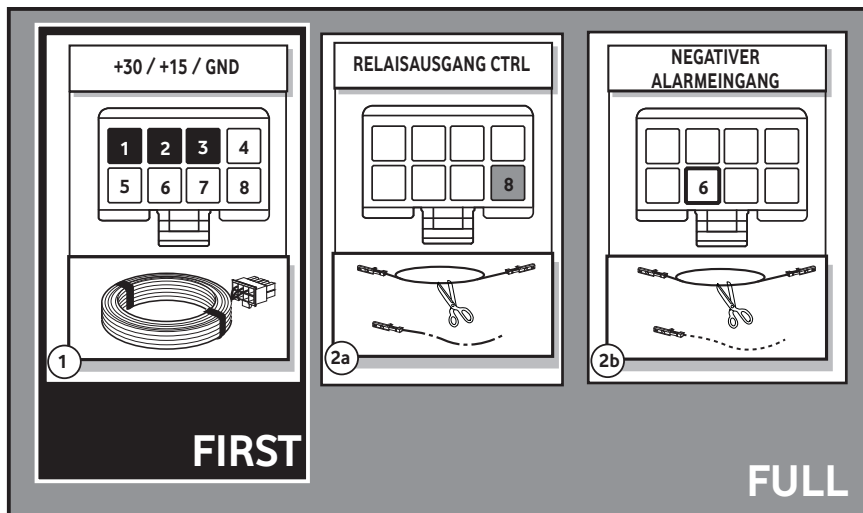
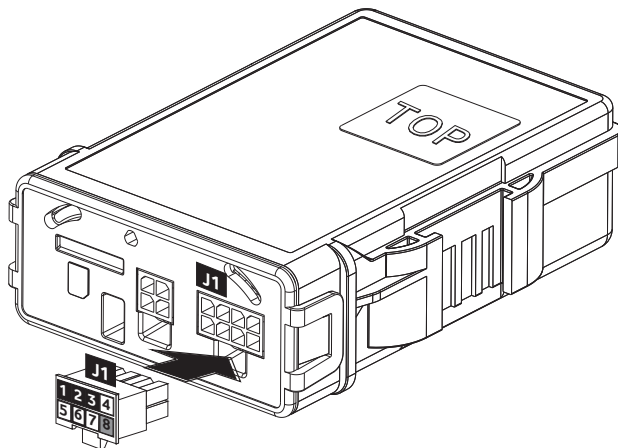
! STELLEN SIE DIE VERBINDUNG ZWISCHEN DEM MITGELIEFERTEN KABEL UND DEM VERDRÄHTETEN RELAIS HER (KONTAKT 85)



Vodafone Connex

4.4 Anschließen der Stecker-Verbindungen

Schließen Sie den achtwegigen Verbinder der Hauptverkabelung an das Gegenstück "J1" des Geräts Vodafone Automotive 2231.



5. SYSTEMAKTIVIERUNG VON VODAFONE AUTOMOTIVE 2231



Bringen Sie das Fahrzeug ins Freie, weit entfernt von Gebäuden und Dächern, um den grösstmöglichen GPS-Empfang sicherzustellen. Stellen Sie auch sicher, dass in der gewählten Position ausreichender GPS-Empfang vorhanden ist.

Bevor Sie den 2231 einschalten, benutzen Sie bitte die Installations-Zertifikat mit den Kundendaten und das Fahrzeug an der NSP vorlegen.

5.1 Erstaktivierung

Bringen Sie den Verkabelungsverbinder im dafür vorgesehenen Gegenstück des Geräts an.

Mit dem Zündschlüssel in der AUS-Position führen Sie die 3 A Stromsicherung in den Sicherungshalter in der Verkabelung ein.

Sobald es mit Strom versorgt ist, sendet das 2231 automatisch ein Aktivierungssignal zum Server. Diese Phase wird von einem schnellen Blinken des LEDS angezeigt, das dann langsam wird, um zu bestätigen, dass die Aktivierungsmeldung erfolgreich gesendet wurde.

5.2 Konfiguration und Aktivierung

Bringen Sie den Zündschlüssel in ON-Position (+15 EIN) und warten Sie ca. 5 Min., bevor Sie den NSP anrufen, um folgende Phasen durchzuführen:

5.2.1 Überprüfen, ob die Aktivierungsmeldung erhalten wurde

Überprüfen durch NSP, ob die vom 2231 versandte Aktivierungsmeldung ordnungsgemäß erhalten wurde.

5.2.2 Systemkonfiguration

Bei Bedarf konfiguriert der NSP das System entsprechend des ausgewählten Services.

5.2.3 Diagnose und Lokalisierungstest

Der NSP sendet einen Lokalisierungsbefehl, um das korrekte Funktionieren des Systems zu überprüfen und bittet den Installateur, die festgestellte Fahrzeugposition zu bestätigen.

5.2.4 Startsperrertest (falls angeboten)

Der NSP sendet einen Befehl, um die Startsperrung zu aktivieren und bittet den Installateur zu überprüfen, ob der Motor nicht startet.

5.2.5 Test Digitaleingang (falls angeboten)

Der Digitaleingang muss mit einem externen Gerät verbunden werden, dann muss der Installateur die Eingabe auslösen: Zur Bestätigung, dass das Signal erhalten wurde, wird das LED des 2231 schnell blinken.

5.2.6 Aktivierungsdienst

Der NSP wird den Erhalt des Anmeldeformulars mit den gesamten Daten des Kunden abwarten, bevor er den Service aktiviert.

5.3 Bestätigung der Service-Aktivierung

Sobald der NSP das Anmeldeformular vom Kunden erhält, wird eine Nachricht an den Kunden gesandt, die bestätigt, dass der Service aktiviert wurde. **In derselben Nachricht erhält der Kunde den Notfall-Code Dieser Code wird nur benötigt, um die Startsperrung aufzuheben** (wenn dies angeboten wird, siehe Nutzerhandbuch).

Vodafone Connex

5.4 LED-Anzeigen des Vodafone Automotive 2231

Das LED des Geräts stellt einige Statusmeldungen zur Verfügung, die zum Erkennen möglicher Probleme von nutzen sind.

LED STATUS	+15	GERÄTESTATUS
AUS	AUS	Nicht mit Strom versorgt, nicht aktiviert (AUS)
Schnelles Blinken	AUS	Aktivierungsprozess im Gange, die "INIT"-Meldung wurde noch nicht erhalten
Langsames Blinken	AUS	Die "INIT"-Meldung wurde erfolgreich erhalten
Dauerhaftes Licht AN	AN	Das GPS System verfügt über keinen Empfang, um gültige Positionen festzulegen
Blinken 2s AN / 0,2s AUS	AN	Das GPS System verfügt über Empfang, und kann gültige Positionen festlegen
Blinken 2s AN / 5s AUS	AUS	Das 2231 ist aktiviert
Blinken 0,5 s AN	AUS	Bestätigung externer Alarm erhalten

6. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN:

Das Gerät Vodafone Automotive 2231:	
Versorgungsnennspannung	12 V DC
Betriebsspannung	9 V ÷ 16 V
Verbrauch AUS GPS / GSM in Ruhephase	5,5 mA max
Betriebstemperatur	- 40 °C ÷ +85 °C
GSM mit allen Funktionen	- 30 °C ÷ +80 °C
Funktionsreiche Backup-Batterie	- 20 °C ÷ +60 °C
GSM Vodafone Connex 2231	Dual band
GPS Vodafone Connex 2231	56 Kanäle
Schutzgrad	IP40

Nur mit "Full"-Profil

Relais N.C.:	
Betriebstemperaturen	- 40 °C ÷ +85 °C
Empfohlener Mindest-Laststrom	1 A (12 V)
Typischer empfohlener Laststrom	15 A kontinuierlich (12 V)
Empfohlener Maximal-Laststrom	30 A (6 s a12 V)

Vodafone Connex

7. GLOSSAR DER WICHTIGSTEN BEGRIFFE

SERVICEAKTIVIERUNG

Vom Dienstleister durchgeführter Vorgang, nach der Technik- und Funktionsprüfung, der in der Registrierung der im Anmeldeformular enthaltenen persönlichen Daten besteht.

GPS

Satellitennavigationssystem (GPS) Der in das Gerät 2231 installierte GPS-Empfänger, der die Fahrzeugposition erkennen kann.

GSM

Das Mobiltelefon-Netzwerk für Mitteilungen via SMS.

ANMELDEFORMULAR

Das Modul enthält die Daten des Kunden, des Fahrzeugs sowie des gewählten Vertrages und die notwendigen Telefonnummern zur Benachrichtigung des Kunden und für Warnmeldungen. Wird zum Dienstleister geschickt.

NATIONALER DIENSTEANBIETER (NSP)

Der nationale Anbieter der Dienstleistung.

SERIENNUMMER

Seriennummer des Geräts 2231.

VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

Das vom Kunden gekaufte und in das Fahrzeug installierte Gerät 2231.

Vodafone Connex

SPIS TREŚCI

1. WSTĘP

2. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

3. INSTALACJA URZĄDZENIA VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

- 3.1 Instalacja urządzenia Vodafone Automotive 2231
- 3.2 Instalacja mechaniczna

4. POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

- 4.1 Zasilanie z akumulatora
- 4.2 Zasilanie z kluczyka
- 4.3 Schemat instalacji
- 4.4 Przyłączanie wtyczek

5. AKTYWACJA SYSTEMU VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

- 5.1 Inicjalizacja
- 5.2 Konfiguracja i aktywacja
- 5.3 Potwierdzenie aktywacji usługi
- 5.4 Wskaźniki LED Vodafone Automotive 2231

6. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

7. SŁOWNICZEK GŁÓWNYCH POJĘĆ

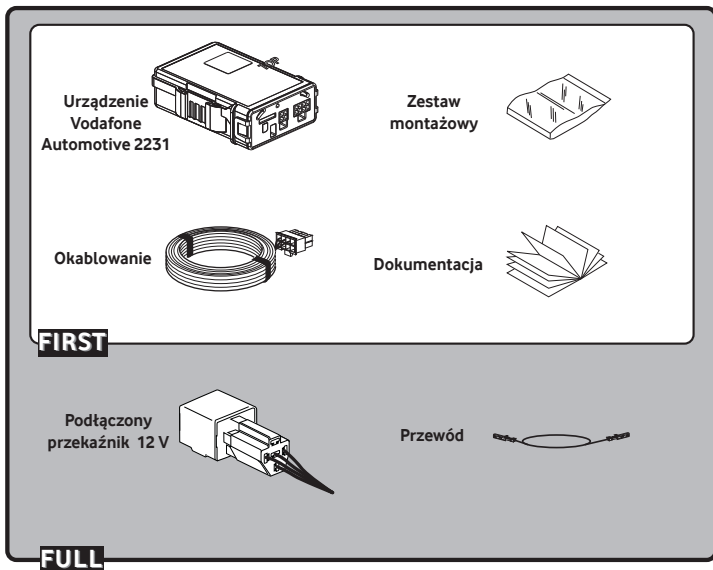
Vodafone Connex

1. WSTĘP

Vodafone Automotive 2231 to urządzenie, które dzięki zintegrowanej technologii GPS/GSM/GPRS wysyła do głównego serwera dane uzyskane od pojazdu, w szczególności dane dotyczące jego lokalizacji, prędkości i czasu użytkowania. Niniejszy podręcznik zawiera wszystkie informacje niezbędne do przeprowadzenia instalacji urządzenia Vodafone Automotive 2231.

2. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Zawartość zestawu instalacyjnego przedstawia poniższy rysunek:



3. INSTALACJA URZĄDZENIA VODAFONE AUTOMOTIVE 2231



Instalacja powinna zostać bezwzględnie przeprowadzona w sposób prawidłowy. Żadne połączenie przedstawione w niniejszym podręczniku nie może zostać pominięte. W przeciwnym razie ubezpieczenie przyznane klientowi zostanie uznane za nieważne.



W celu zapobiegnięcia uszkodzeniu pojazdu podczas instalacji zaleca się odłączenie przewodu od ujemnego bieguna akumulatora i podłączenie go wyłącznie po zakończeniu instalacji. Jeśli instalacja jest wykonywana bez odłączania akumulatora, w celu uniknięcia wygenerowania możliwych błędów oryginalnych jednostek sterujących pojazdu, należy bezwzględnie zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania połączeń i korzystania z narzędzi instalacyjnych.



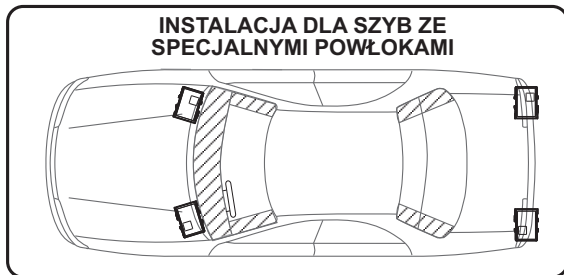
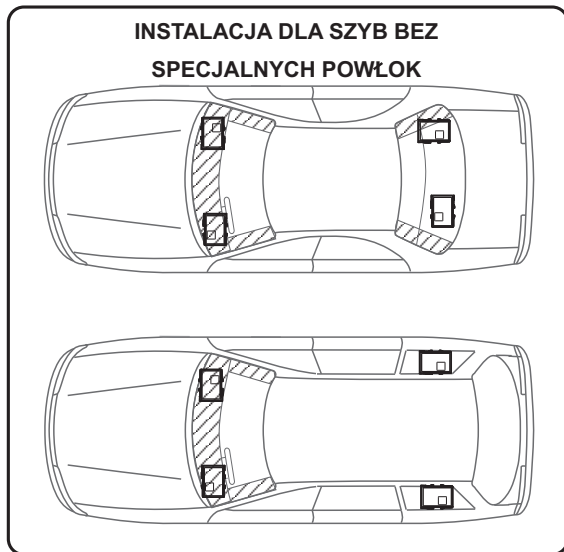
Aby zapobiec narażeniu na pola elektromagnetyczne, odległość urządzenia od osób przebywających w pojeździe musi być większa niż 0,25 m.

Vodafone Connex

3.1 Instalacja urządzenia 2231

Urządzenie Vodafone Automotive 2231 należy zainstalować wewnątrz samochodu, z dala od źródeł ciepła i w pozycji ukrytej, aby utrudnić próby manipulowania. Anteny GPS i GSM są wbudowane w urządzenie, dlatego podczas instalacji należy zastosować pewne środki ostrożności:

- umieścić urządzenie jak najdalej od radia samochodu, aby zapobiec zakłóceniom z systemu GPS wbudowanego w urządzenie podczas słuchania radia;
- unikać zakrywania części górnej i bocznych urządzenia częściami metalowymi;
- urządzenie należy zainstalować z oznaczeniem produktu skierowanym ku górze.

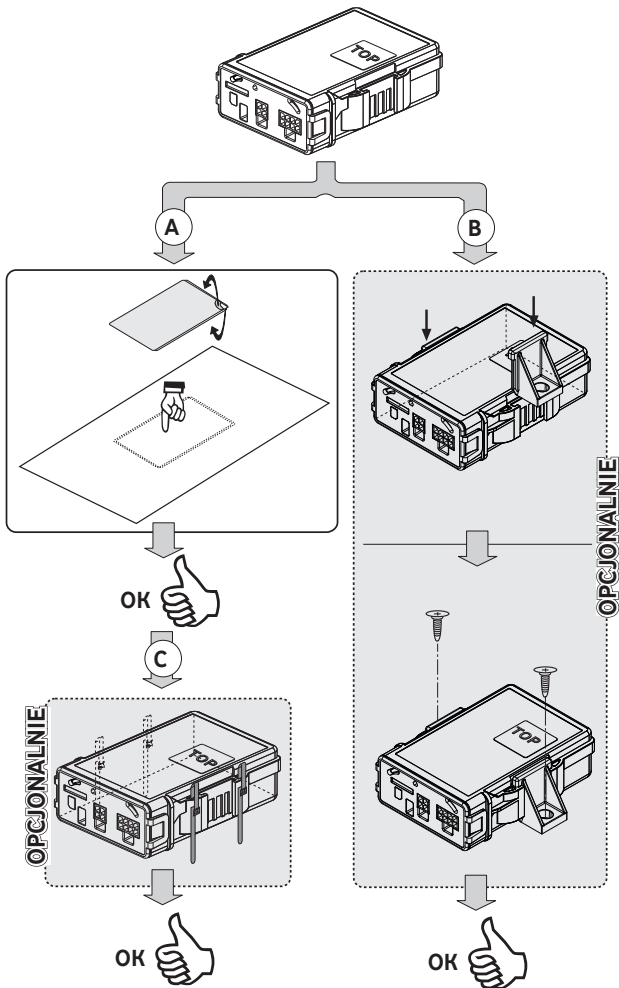


 **POD TAPCERKA,**

Vodafone Connex

3.2 Instalacja mechaniczna

Przymocuj pierwsze mechaniczne zapięcie urządzenia 2231 za pomocą taśmy samoprzylepnej z rzepem (A) dołączonej do zestawu montażowego. Po zakończeniu procesu aktywacji (krok 5) zabezpiecz urządzenie za pomocą opasek zaciskowych (C) lub wsporników (B) i śrub (nieodłączonych do zestawu) wykorzystując boczne otwory produktu (patrz rysunki poniżej).



Vodafone Connex


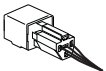
4. POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Należy zachowywać szczególną ostrożność podczas łączenia dwóch lub więcej przewodów.

Odradza się używania „szybkich połączeń”, które nie zapewniają wysokiej jakości wykonania.

Należy także upewnić się, że przewody Vodafone Automotive 2231 są poprowadzone wzdłuż oryginalnych przewodów pojazdu i są do nich przymocowane za pomocą odpowiednich zacisków.

Konieczne jest zastosowanie bezpieczników, dołączonych do zestawu montażowego, na przewodzie obwodowym napięcia akumulatora (+30) i napięcia z kluczyka (+15), jak przedstawiono na głównym schemacie połączeń.

Wtyczka J1	Przewód obwodowy dla First	Przewód obwodowy dla Full		
J1-1	Czerwony	Czarny "1"	(+30)	Ten przewód musi być podłączony do ciągłego zasilania z akumulatora.
J1-2	Zielono-Czerwony	Czarny "2"	(+15)	Dodatknie napięcie z kluczyka (+15) musi być zawsze obecne w fazie rozruchu podczas włączania silnika lub gdy klucz zapłonu znajduje się w położeniu umożliwiającym pracę silnika. Aby system GPS działał poprawnie i poprawnie ustalał pozycję, zasilanie zapłonu musi być zawsze wykrywane podczas uruchamiania silnika i gdy silnik pracuje. Za pomocą bezpiecznika sprawdzić, czy wybrane zasilanie silnika odpowiada powyższemu.
J1-3	Czarny	Czarny "3"	(GND)	Podłączyć do miejsca uziemienia pojazdu lub bezpośrednio do bieguna ujemnego akumulatora.
Tylko z profilem Full				
J1-6	/		Ujemne wejście alarmowe	
J1-8	/		Polecenia przekaźnika wyjścia	
Przekaźnik				
N. 30 N. 87	/		Zatrzymanie wau	Aby osiągnąć maksymalny poziom bezpieczeństwa, połączyć dwa przewody jak pokazano na schemacie połączeń, w taki sposób, aby unieruchomić rozrusznik.
N. 85	/		(GND)	Podłączyć do polecenia przekaźnika J1-8 (patrz schemat instalacji).
N. 86	/		(+30)	Aby osiągnąć maksymalny poziom bezpieczeństwa, połączyć dwa przewody jak pokazano na schemacie połączeń, w taki sposób, aby unieruchomić rozrusznik. Przed wykonaniem połączeń sprawdzić, czy podczas uruchamiania rozrusznika silnika aktualna wartość hamowania nie przekracza specyfikacji urządzenia. Patrz tabela „Specyfikacje techniczne przekaźnika”.

Vodafone Connex

4.1 Ciągłe napięcie akumulatora (+30)



ZALECA SIĘ PODŁĄCZANIE ZASILANIA, KIEDY URZĄDZENIE JEST ZAMOCOWANE NA STAŁE.

Ujemny przewód zasilania musi być podłączony do miejsca początkowego uziemienia pojazdu lub podłączony bezpośrednio do ujemnego styku akumulatora.

Dodatni przewód zasilania musi być podłączony do ciągłego dodatniego napięcia akumulatora (+30), znajdującego się zawsze w skrzynce bezpiecznikowej lub na dodatnim biegunie akumulatora.

UWAGA: Upewnić się, że pojazd nie jest wyposażony w czujniki absorpcji prądu. W takim przypadku zawsze podłączać bezpośrednio do AKUMULATORA!

4.2 Napięcie na kluczyku (+15)



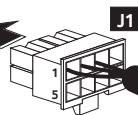
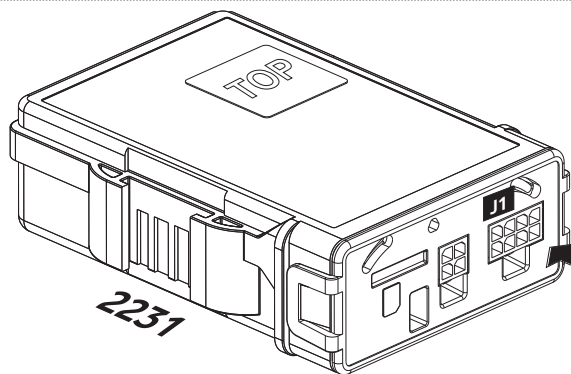
Dodatnie napięcie z kluczyka (+15) musi być zawsze obecne w fazie rozruchu podczas włączania silnika oraz gdy klucz zapłonu znajduje się w położeniu umożliwiającym pracę silnika.

+15 NIE MOŻE WYSTĘPOWAĆ w żadnej innej pozycji klucza zapłonu.

To gwarantuje prawidłowe działanie systemu GPS i prawidłowe automatyczne określenie położenia. Sprawdzić, czy wybrane dodatnie napięcie na kluczyku (+15) odpowiada powyższemu.

FIRST

* = PEŁNE PRZEWODY OKABLOWANIA



J1-2 ZIELONO-CZERWONY

* CZARNY "2"

3 A

+15

J1-3 CZARNY

* CZARNY "3"

GND

+30

J1-1 CZERWONY

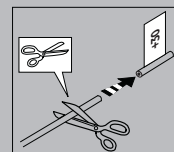
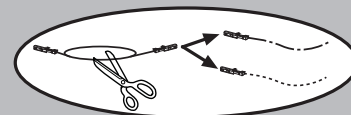
* CZARNY "1"

3 A

+12 V



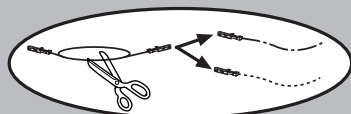
CZARNY



UJEMNE WEJŚCIE ALARMOWE (OPCJONALNIE)

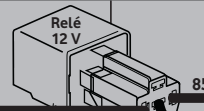
CZARNY

J1-6



+30

! - NIE WODOODPORNE
- NORMALNIE ZAMKNIĘTY PRZEKAŹNIKA



WYŚCIE POLECENIA PRZEKAŹNIKA

! WYKONAĆ POŁĄCZENIE POMIĘDZY ZASILANYM PRZEWODEM A PODŁĄCZONYM PRZEKAŹNIKIEM (STYK 85)

STARTER +50



IMMOBILIZER SILNIKA (ROZRUSZNIK)

STARTER +50



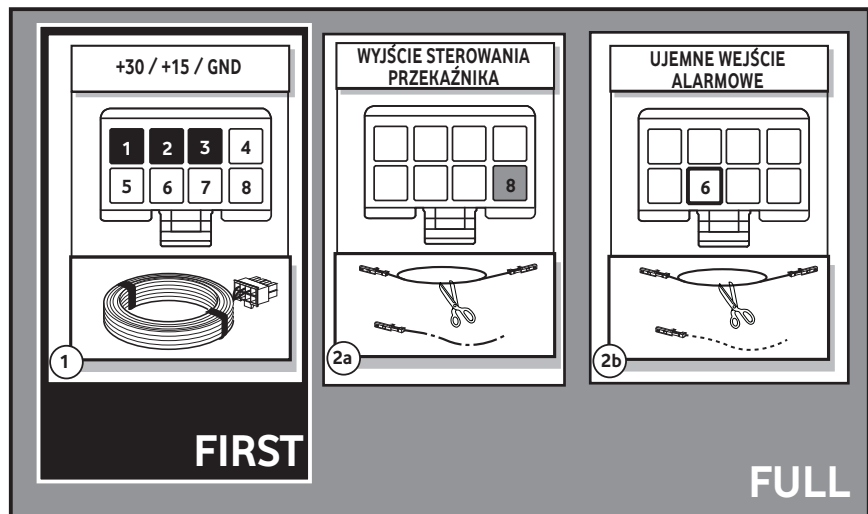
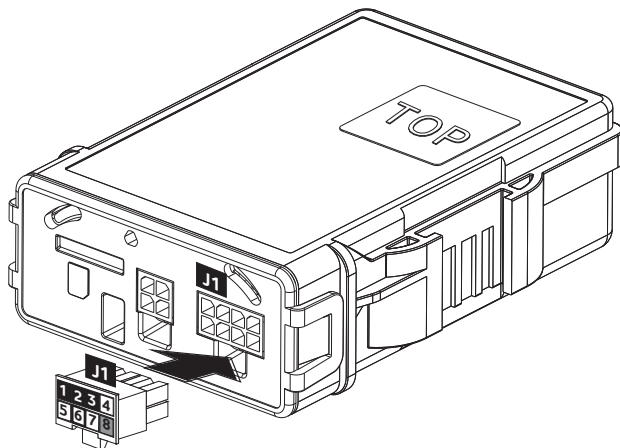
min 1 A
15 A ciągłe
30 A (6 s)

IMMOBILIZER SILNIKA (ROZRUSZNIK)

Vodafone Connex

4.4 Przyłączenie wtyczki

Przyłączyć adapter 8-pin głównego okablowania do „J1” na urządzeniu Vodafone Automotive 2231.



5. AKTYWACJA SYSTEMU VODAFONE AUTOMOTIVE 2231



Aby zapewnić maksymalny zasięg systemu GPS, pojazd powinien znajdować się z dala od budynków i zadaszeń. Sprawdzić także, czy w wybranej lokalizacji zasięg GPS jest wystarczający.

Przed włączeniem do 2231, należy przedłożyć świadectwo instalacji z danymi klienta i pojazdu w NSP.

5.1 Inicjalizacja

Przymocować wtyk okablowania do urządzenia.

Ustawić klucz zapłonu w pozycji OFF i umieścić bezpiecznik 3 A w uchwycie na bezpieczniki na okablowaniu.

Po podłączeniu zasilania 2231 automatycznie wysyła sygnał inicjalizacji do serwera. Dioda LED sygnalizująca tę fazę najpierw szybko miga, a potem zwalnia, co oznacza, że komunikat o inicjalizacji został pomyślnie wysłany.

5.2 Konfiguracja i aktywacja

Włączyć klucz zapłonu (+15 ON) i zaczekać ok. 5 min przed skontaktowaniem się z NSP w celu wykonania następujących czynności:

5.2.1 Sprawdzenie, czy komunikat o inicjalizacji został odebrany

NSP sprawdza, czy komunikat o inicjalizacji dostarczany automatycznie przez 2231 został prawidłowo odebrany.

5.2.2 Konfiguracja systemu

W razie potrzeby NSP konfiguruje system zgodnie z wybraną usługą.

5.2.3 Diagnostyka i test lokalizacji

NSP wysyła polecenie lokalizacji, aby sprawdzić, czy system działa poprawnie i prosi instalatora o potwierdzenie wykrytej pozycji pojazdu.

5.2.4 Test zatrzymania wału (w określonych przypadkach)

NSP wysyła polecenie aktywacji zatrzymania wału i prosi instalatora o sprawdzenie, czy silnik rzeczywiście nie został uruchomiony.

5.2.5 Rest wejścia cyfrowego (w określonych przypadkach)

Kiedy wejście cyfrowe jest podłączone do urządzenia zewnętrznego, instalator musi wywołać wejście: aby potwierdzić, że sygnał został odebrany, dioda LED 2231 zacznie szybko migać.

5.2.6 Aktywacja usługi

The NSP will wait to receive the customer's subscription form containing all the customer's data before providing any service. NSP zaczeka na formularz subskrypcji klienta, zawierający wszystkie dane klienta, przed uruchomieniem jakiegokolwiek usługi.

5.3 Potwierdzenie aktywacji usługi

Jak tylko NSP otrzyma formularz subskrypcji klienta, użytkownik otrzyma wiadomość z potwierdzeniem, że usługa została aktywowana. W tej samej wiadomości użytkownik otrzyma również kod do sterowania ręcznego. **Kod ten będzie potrzebny tylko do wyłączenia zatrzymania wału** (w określonych przypadkach, patrz podręcznik użytkownika).

Vodafone Connex

5.4 Wskaźniki LED Vodafone Automotive 2231

Diody LED urządzenia sygnalizują pewne stany, co pozwala na wykrywanie problemów.

STATUS DIODY LED	+15	STATUS URZĄDZENIA
WYŁĄCZONA	WYŁĄCZONA	Brak zasilania, nie zainicjalizowano (wyłączone)
Miga szybko	WYŁĄCZONA	Faza inicjalizacji w toku, komunikat „INIT” (inicjalizacja) nie został jeszcze dostarczony
Miga wolno	WYŁĄCZONA	Komunikat „INIT” został pomyślnie dostarczony
Ciągłe światło	WŁĄCZONE	System GPS nie ma zasięgu i nie wykrywa prawidłowej pozycji
2 s włączona / 0,2 s wyłączona miga	WŁĄCZONE	System GPS ma zasięg i wykrywa prawidłową pozycję
2 s włączona / 5 s wyłączona miga	WYŁĄCZONA	Urządzenie 2231 jest uruchomione
0,5 s włączona miga	WYŁĄCZONA	Odebrano potwierdzenie zewnętrznego alarmu

6. SPECYFIKACJE TECHNICZNE:

Urządzenie Vodafone Automotive 2231:	
Znamiomowe napięcie zasilania	12 V DC
Napięcie robocze	9 V ÷ 16 V
Pobór przy wyłączonym systemie GPS / GSM	Maks. 5,5 mA
Temperatura pracy	- 40 °C ÷ +85 °C
Przy działającym systemie GSM	- 30 °C ÷ +80 °C
Przy działającej baterii zapasowej	- 20 °C ÷ +60 °C
GSM Vodafone Connex 2231	Dwupasmowe
GPS Vodafone Connex 2231	56 kanałów
Stopień ochrony	IP40

Tylko z profilem FULL

Przełącznik N.C.:	
Temperatura pracy	- 40 °C ÷ +85 °C
Zalecane napięcie minimalne	1 A (12 V)
Zalecane napięcie typowe	15 A ciągłe (12 V)
Zalecane napięcie maksymalne	30 A (6 s a 12 V)

Vodafone Connex

7. SŁOWNICZEK GŁÓWNYCH POJĘĆ

AKTYWACJA USŁUGI

Czynność wykonywana przez Usługodawcę po przeprowadzeniu testów technicznych i fizycznych, składająca się z rejestracji danych osobowych zawartych w formularzu subskrypcji.

GPS

System nawigacji satelitarnej GPS. Odbiornik GPS zainstalowany w urządzeniu 2231, który wykrywa pozycję pojazdu.

GSM

Sieć telefonii komórkowej do komunikacji za pomocą SMS-ów.

FORMULARZ SUBSKRYPCJI

Moduł zawiera dane Klienta, pojazdu, wybranej umowy i numery telefonu niezbędne do informowania Klienta o komunikatach alarmowych. Do wysłania do Usługodawcy.

KRAJOWY USŁUGODAWCA (NSP)

Krajowy podmiot świadczący usługę.

NUMER SERYJNY

Numer seryjny urządzenia 2231.

VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

Urządzenie 2231 nabywane przez Klienta i instalowane w pojeździe.

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN

2. CONTENIDO DEL PAQUETE

3. INSTALAR EL DISPOSITIVO VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

- 3.1 Instalación del dispositivo Vodafone Automotive 2231
- 3.2 Instalación mecánica

4. CONEXIONES ELÉCTRICAS

- 4.1 Suministro de voltaje de la batería
- 4.2 Suministro con llave
- 4.3 Diagrama de instalación
- 4.4 Insertar conectores

5. ACTIVACIÓN DEL SISTEMA VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

- 5.1 Inicialización
- 5.2 Configuración y activación
- 5.3 Confirmación de la activación del servicio
- 5.4 Indicaciones LED de Vodafone Automotive 2231

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

7. GLOSARIO DE TÉRMINOS PRINCIPALES

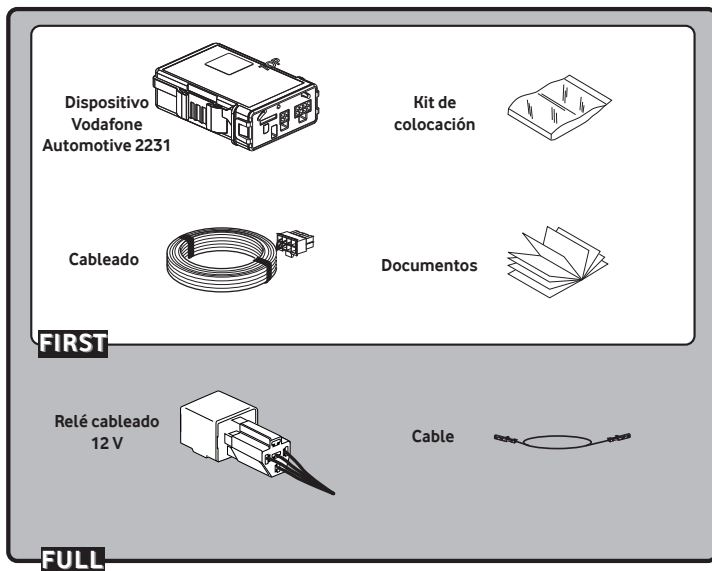
Vodafone Connex

1. INTRODUCCIÓN

Vodafone Automotive 2231 es un dispositivo que, mediante GPS/GSM/GPRS integrados, es capaz de enviar a un servidor principal los datos adquiridos desde el vehículo, en particular los relativos a su ubicación, velocidad y tiempo de uso. Este manual contiene toda la información necesaria para realizar la instalación del dispositivo Vodafone Automotive 2231.

2. CONTENIDO DEL KIT

El contenido del kit de instalación se describe en la siguiente imagen:



3. INSTALAR EL DISPOSITIVO VODAFONE AUTOMOTIVE 2231



Es esencial que la instalación se realice de manera profesional. No se puede omitir ninguna de las conexiones de este manual. Si lo hace, se invalidará el seguro del que se puede beneficiar el cliente.



Para no causar daños al vehículo durante la instalación, es aconsejable desconectar el cable negativo de la batería y volver a conectarlo sólo cuando se haya completado la instalación. Si continúa sin desconectar la batería, para evitar que se produzcan errores en las unidades de control originales del vehículo, es imprescindible extremar la precaución al realizar las conexiones y al usar las herramientas de instalación.



Con el fin de evitar la exposición humana a los campos electromagnéticos, la distancia del dispositivo con respecto a los ocupantes del vehículo debe ser superior a 0,25 m.

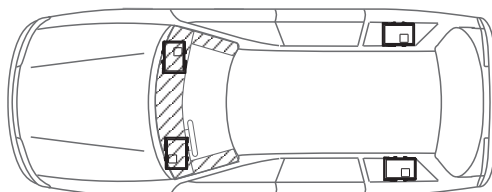
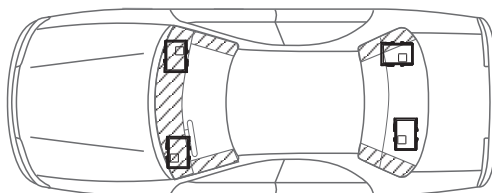
Vodafone Connex

3.1 Instalación del dispositivo 2231

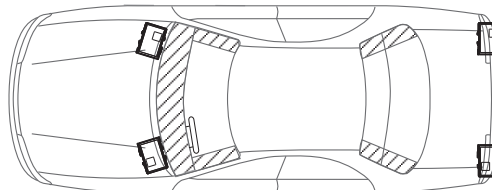
El dispositivo Vodafone Automotive 2231 debe instalarse dentro del coche, lejos de fuentes de calor y oculto para dificultar cualquier intento de manipulación. Las antenas GPS y GSM están integradas en el dispositivo, por eso durante la instalación se deben tomar algunas precauciones:

- coloque el dispositivo lo más lejos posible de la radio del coche para evitar interferencias durante la escucha procedentes del sistema GSM integrado en el dispositivo;
- evite que la parte superior y los lados del aparato estén cubiertos con piezas metálicas;
- el dispositivo debe instalarse con la inscripción del producto hacia arriba.

INSTALACIÓN SIN VENTANAS/PARABRISAS PROTEGIDOS



INSTALCIÓN CON VENTANAS/PARABRISAS PROTEGIDOS

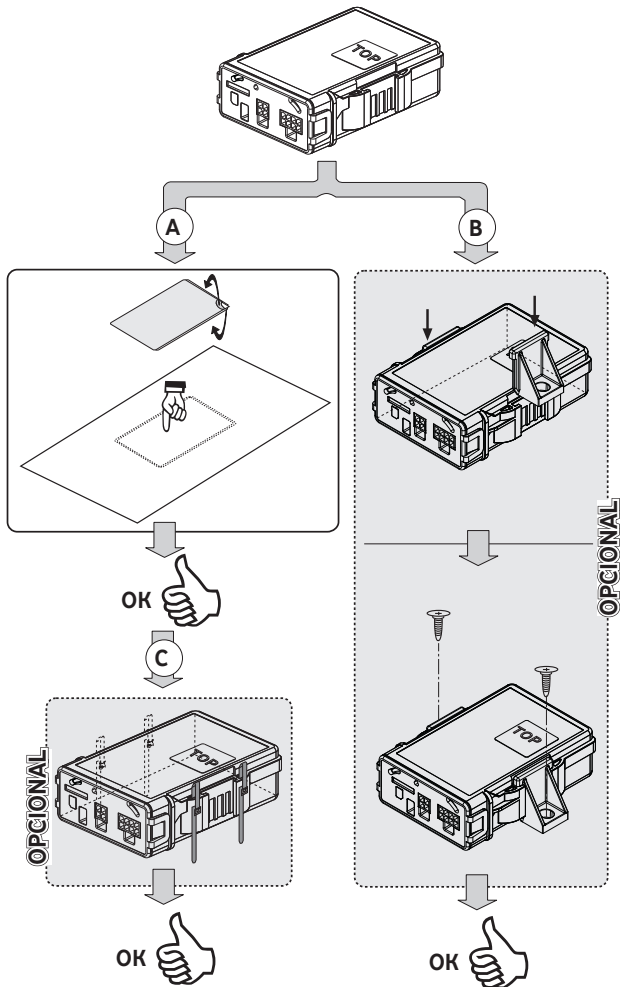


 BAJO LA TAPICERÍA

Vodafone Connex

3.2 Instalación mecánica

Haga una primera fijación mecánica del dispositivo 2231 con cinta adhesiva Velcro (A) suministrada en el kit de colocación. Una vez completado el proceso de activación (paso 5), asegure aún más el dispositivo con las bandas de sujeción (C) o, alternativamente, con los soportes (B) y tornillos (no incluidos) utilizando las ranuras laterales del producto (ver figuras de abajo).



Vodafone Connex


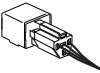
4. CONEXIONES ELÉCTRICAS

Recuerde que se debe tener el máximo cuidado al unir dos o más cables.

No es aconsejable realizar "conexiones rápidas" que no aseguren un buen trabajo de calidad.

Asegúrese también de que los cables del Vodafone Automotive 2231 estén colocados de manera que sigan el cableado original del vehículo al que deben estar unidos con las abrazaderas correspondientes.

Es necesaria la adición de fusibles, suministrados en el kit de colocación, en los cables del juego relativos al voltaje de la batería (+30) y a la tensión con llave (+15) según se especifica en el diagrama de conexión.

Conector J1	Juego de cables para First	Juego de cables para Full		
J1-1	Rojo	Negro "1"	(+30)	Este cable se debe conectar a un suministro de voltaje de batería continuo.
J1-2	Verde-Rojo	Negro "2"	(+15)	El voltaje positivo con llave (+15) siempre debe estar presente en la fase de inicio cuando se enciende el motor o cuando la llave de ignición está en la posición de ejecución. Para el correcto funcionamiento del GPS y para la adquisición de la posición correcta, siempre se debe detectar la alimentación de ignición al arrancar el motor como cuando el motor está en marcha. Compruebe que la alimentación de encendido elegida se ajusta a lo anterior mediante un fusible.
J1-3	Negro	Negro "3"	(GND)	Conectar a un punto de tierra existente del vehículo o directamente al cable negativo de la batería.
Sólo con perfil Full				
J1-6	/		Entrada de alarma negativa	
J1-8	/		Salida de comando relé	
Relé				
N. 30 N. 87	/		Inhibición del cigüeñal	Para obtener el máximo nivel de seguridad, conecte los dos cables como se muestra en el diagrama eléctrico, de manera que se inmovile el motor de arranque (starter).
N. 85	/		(GND)	Conecte al comando relé J1-8 (ver diagrama de instalación).
N. 86	/		(+30)	Para obtener el máximo nivel de seguridad, conecte los dos cables como se muestra en el diagrama eléctrico, de manera que se inmovile el motor de arranque (starter). Antes de realizar conexiones asegúrese de que, mientras se ejecuta el motor de arranque, el valor actual con el que hizo la pausa no exceda las especificaciones del dispositivo. Consulte la tabla "Especificaciones técnicas del relé".

4.1 Voltaje de batería continuo (+30)



SE RECOMIENDA CONECTAR LA ALIMENTACIÓN CUANDO EL DISPOSITIVO ESTÉ UBICADO Y FIJADO DE MANERA PERMANENTE.

La alimentación negativa del cable debe estar conectada a un punto de tierra original del vehículo o conectada directamente al contacto negativo de la batería.

El suministro del cable positivo debe conectarse a un voltaje de batería positivo continuo (+30), siempre presente en la caja de fusibles o en el positivo de la batería.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el vehículo no está equipado con sensores de absorción de corriente. En este caso ¡conectar siempre directamente a la BATERÍA!

4.2 Voltaje con llave (+15)



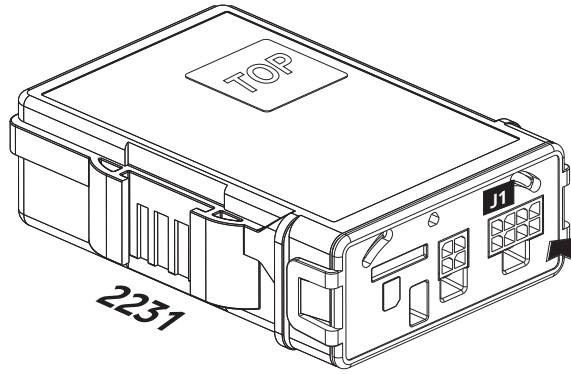
El voltaje positivo con llave (+15) siempre debe estar presente en la fase de inicio y cuando se enciende el motor o cuando la llave de ignición está en la posición de ejecución.

También es esencial que el +15 NO ESTÉ PRESENTE en cualquier otra posición de la llave de ignición.

Esto asegura un funcionamiento adecuado del GPS y una correcta adquisición de la posición automática. Compruebe que el voltaje (+15) positivo con llave seleccionado se corresponda con el de arriba.

FIRST

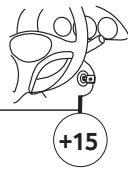
* = CABLES DEL JUEGO PARA FULL



J1-2 VERDE-ROJO

* NEGRO "2"

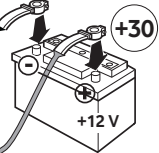
3 A



J1-3 NEGRO

* NEGRO "3"

GND



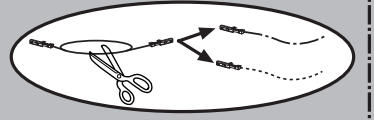
J1-1 ROJO

* NEGRO "1"

3 A

J1-8

NEGRO



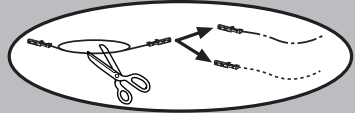
SALIDA DE COMANDO RELÉ

REALIZAR LA CONEXIÓN ENTRE EL CABLE SUMINISTRADO Y EL RELÉ CABLEADO (CONTACTO 85)

ENTRADA DE ALARMA NEGATIVA (OPCIONAL)

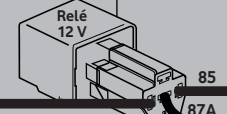
NEGRO

J1-6



+30

! - NO IMPERMEABLE
- RELÉ NORMALMENTE CERRADO



STARTER +50



INMOVILIZADOR DEL MOTOR (STARTER)

STARTER +50



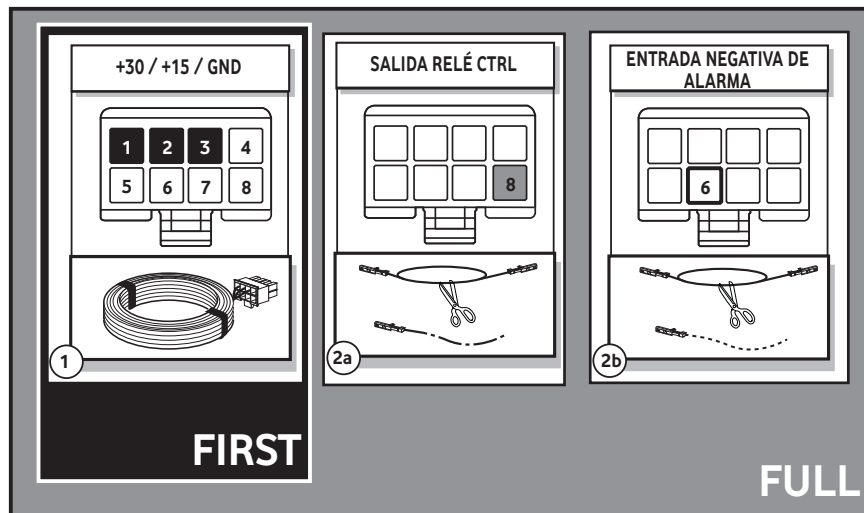
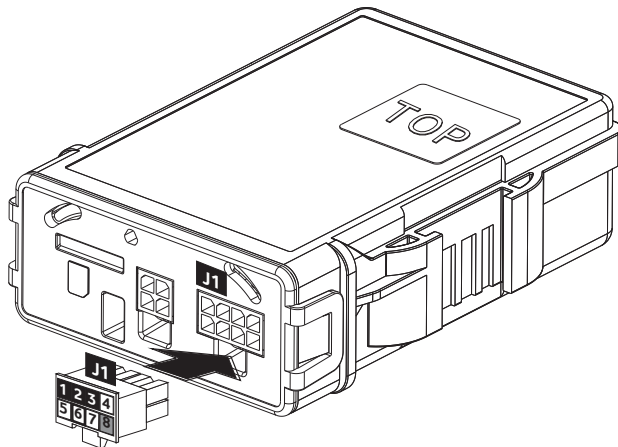
min 1 A
15 A continuo
30 A (6 s)

INMOVILIZADOR DEL MOTOR (STARTER)

Vodafone Connex

4.4 Insertar conector

Inserte el conector de 8 vías del cableado principal en el homólogo del "J1" del dispositivo Vodafone Automotive 2231.



5. ACTIVACIÓN DEL SISTEMA VODAFONE AUTOMOTIVE 2231



Saque el vehículo, lejos de edificios y tejados para garantizar la máxima cobertura del sistema GPS. Compruebe también si en la posición seleccionada hay suficiente cobertura GSM.

Antes de encender el 2231, se debe presentar el certificado de instalación con los datos del cliente y el vehículo en el NSP.

5.1 Inicialización

Ponga el conector del juego de cables en el homólogo del dispositivo.

Con la llave de ignición en la posición OFF, inserte el fusible de alimentación 3 A en el soporte de fusibles del cableado.

En cuanto se encienda, el 2231 manda automáticamente la señal de inicialización al servidor. Esta fase se indica mediante un parpadeo rápido del LED que se ralentizará para confirmar que el mensaje de inicialización se ha enviado correctamente.

5.2 Configuración y activación

Ponga la llave de ignición en ON (+15 ON) y espere unos 5 minutos antes de llamar al NSP para llevar a cabo las siguientes fases:

5.2.1 Compruebe que el mensaje de inicialización se haya recibido.

El NSP comprueba si se ha recibido correctamente el mensaje de inicialización enviado automáticamente por el 2231.

5.2.2 Configuración del sistema

Si es necesario, el NSP configura el sistema como para el servicio elegido.

5.2.3 Prueba de diagnóstico y localización

El NSP envía un comando de localización para comprobar el correcto funcionamiento del sistema y le pide al instalador que confirme la posición del vehículo detectada.

5.2.4 Prueba de inhibición del cigüeñal (si procede)

El NSP envía un comando para activar la inhibición del cigüeñal y pide al instalador que compruebe si el motor no arranca.

5.2.5 Prueba de entrada digital (si procede)

Con la entrada digital conectada a un dispositivo externo, el instalador tiene que activar la entrada; para confirmar que se ha recibido la señal, el LED parpadeará rápidamente.

5.2.6 Activación del servicio

El NSP esperará a recibir el formulario de suscripción del cliente que contiene todos los datos del cliente antes de proporcionar cualquier servicio.

5.3 Confirmación de la activación del servicio

En cuanto el NSP reciba el formulario de suscripción del cliente, éste recibirá un mensaje confirmando la activación del servicio. En el mismo mensaje el usuario obtendrá un código de anulación. **Este código se requerirá sólo para desactivar la inhibición del cigüeñal** (si procede, consultar manual de usuario).

Vodafone Connex

5.4 Indicaciones LED de Vodafone Automotive 2231

El LED del dispositivo proporciona algunos mensajes de estado, útiles para detectar posibles problemas.

ESTADO DEL LED	+15	ESTADO DEL DISPOSITIVO
OFF	OFF	No arrancado, no inicializado (OFF)
Parpadeo rápido	OFF	Fase de inicialización, el mensaje "INIT" aún no se ha entregado
Parpadeo lento	OFF	Mensaje "INIT" entregado con éxito
Luz fija ON	ON	El sistema GPS no tiene cobertura para fijar posiciones válidas
2s ON / 0,2s OFF parpadeando	ON	El sistema GPS tiene cobertura y puede fijar posiciones válidas
2s ON / 5s OFF parpadeando	OFF	El 2231 está activado
0,5 s ON parpadeando	OFF	Confirmación de recepción de alarma externa

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Dispositivo Vodafone Automotive 2231:	
Voltaje de alimentación nominal	12 V DC
Voltaje de funcionamiento	9 V ÷ 16 V
Consumo GPS apagado / GSM en reposo	5,5 mA máx
Temperatura de funcionamiento	- 40 °C ÷ +85 °C
GSM con todas las funciones	- 30 °C ÷ +80 °C
Batería auxiliar con todas las funciones	- 20 °C ÷ +60 °C
GSM Vodafone Connex 2231	Banda dual
GPS Vodafone Connex 2231	56 canales
Grado de protección	IP40

Sólo con perfil FULL

Relè N.C.:	
Temperatura de funcionamiento	- 40 °C ÷ +85 °C
Corriente de carga mínima recomendada	1 A (12 V)
Corriente de carga típica recomendada	15 A continua (12 V)
Corriente de carga máxima recomendada	30 A (6 s a 12 V)

Vodafone Connex

7. GLORIASIO DE TÉRMINOS PRINCIPALES

ACTIVACIÓN DEL SERVICIO

Operación realizada por el proveedor del servicio, tras las pruebas técnicas y de funcionamiento, que consisten en el registro de datos personales contenidos en el formulario de suscripción.

GPS

Sistema de posicionamiento global. El receptor GPS instalado en el dispositivo 2231 que es capaz de detectar la posición del vehículo.

GSM

La red del teléfono móvil para comunicaciones a través de SMS.

FORMULARIO DE SUSCRIPCIÓN

El módulo contiene los datos del cliente, del vehículo, del contrato elegido y los números de teléfono necesarios para notificar al cliente los mensajes de alerta. Se enviará al proveedor del servicio.

PROVEEDOR DE SERVICIO NACIONAL (NSP por sus siglas en inglés)

Es el proveedor nacional del servicio.

NÚMERO DE SERIE

El número de serie del dispositivo 2231.

VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

El dispositivo 2231 adquirido por el cliente e instalado en el vehículo.

Vodafone Connex

TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION

2. CONTENU DU PAQUET

3. INSTALLATION DU DISPOSITIF VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

3.1 Installation du dispositif Vodafone Automotive 2231

3.2 Installation mécanique

4. BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

4.1 Alimentation électrique de la batterie

4.2 Livraison clés en main

4.3 Schéma d'installation

4.4 Insertion de connecteurs

5. ACTIVATION DU SYSTÈME VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

5.1 Initialisation

5.2 Configuration et activation

5.3 Confirmation de l'activation du service

5.4 Voyant LED de Vodafone Automotive 2231

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

7. GLOSSAIRES DES TERMES PRINCIPAUX

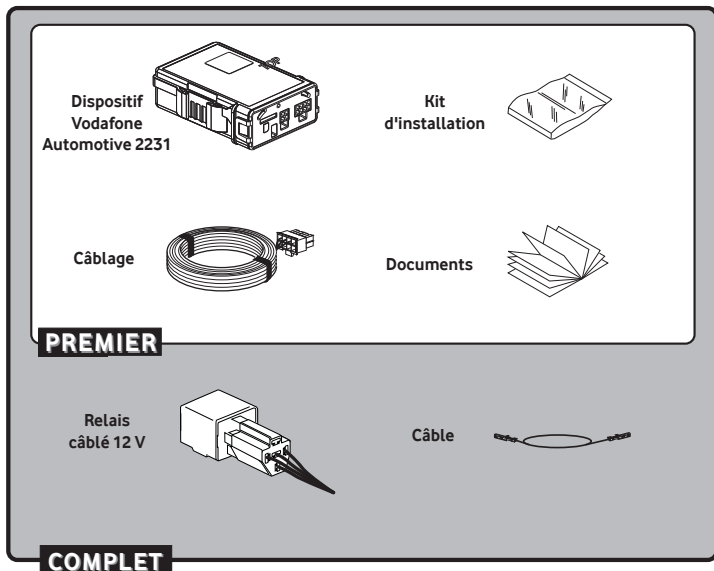
Vodafone Connex

1. INTRODUCTION

Vodafone Automotive 2.3 est un dispositif qui, au moyen d'un GPS/GSM/GPRS intégré, est capable d'envoyer à un serveur principal les données acquises du véhicule, en particulier celles liées à sa position, vitesse et durée d'utilisation. Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à l'exécution de l'installation du dispositif Vodafone Automotive 2231.

2. CONTENU DU KIT

Le contenu du kit d'installation est décrit sur l'image ci-dessous:



3. INSTALLATION DU DISPOSITIF VODAFONE AUTOMOTIVE 2231



Il est essentiel que l'installation soit effectuée comme par un réparateur. Aucun des branchements présentés dans ce manuel ne peut être omis. Sinon, les avantages de l'assurance dont le client peut bénéficier seront annulés.



Pour ne pas endommager le véhicule pendant l'installation, il est recommandé de débrancher le câble négatif de la batterie et de le rebrancher uniquement lorsque l'installation est terminée. Si vous poursuivez sans débrancher la batterie, afin d'éviter une éventuelle génération d'erreurs au niveau des blocs de commande d'origine du véhicule, il est essentiel de faire très attention lors de l'exécution des branchements et de l'utilisation des outils d'installation.



Afin d'éviter une exposition humaine aux champs électromagnétiques, la distance entre le dispositif et les occupants du véhicule doit être supérieure à 0,25.

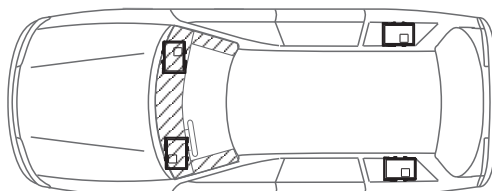
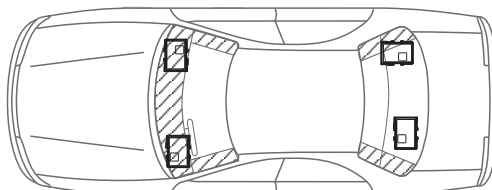
Vodafone Connex

3.1 Installation du dispositif 2231

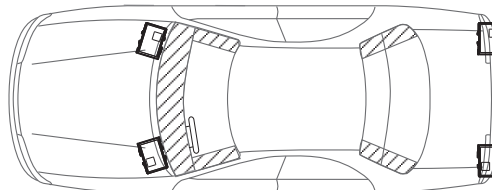
Le dispositif Vodafone Automotive 2231 doit être installé dans la voiture, loin des sources de chaleur et de manière dissimulée pour rendre difficile toute tentative d'altération. Les antennes GPS et GSM sont intégrées dans le dispositif, c'est pourquoi il faudra prendre certaines précautions pendant l'installation :

- placer le dispositif le plus loin possible de la radio de la voiture afin d'éviter les interférences pendant l'écoute, provenant du système GSM intégré dans le dispositif ;
- éviter que le haut et les côtés du dispositif soient recouverts par des pièces métalliques ;
- le dispositif doit être installé avec l'inscription du produit tournée vers le haut.

INSTALLATION SANS PARE-BRISE/VITRES BLINDÉES



INSTALLATION AVEC PARE-BRISE/VITRES BLINDÉES

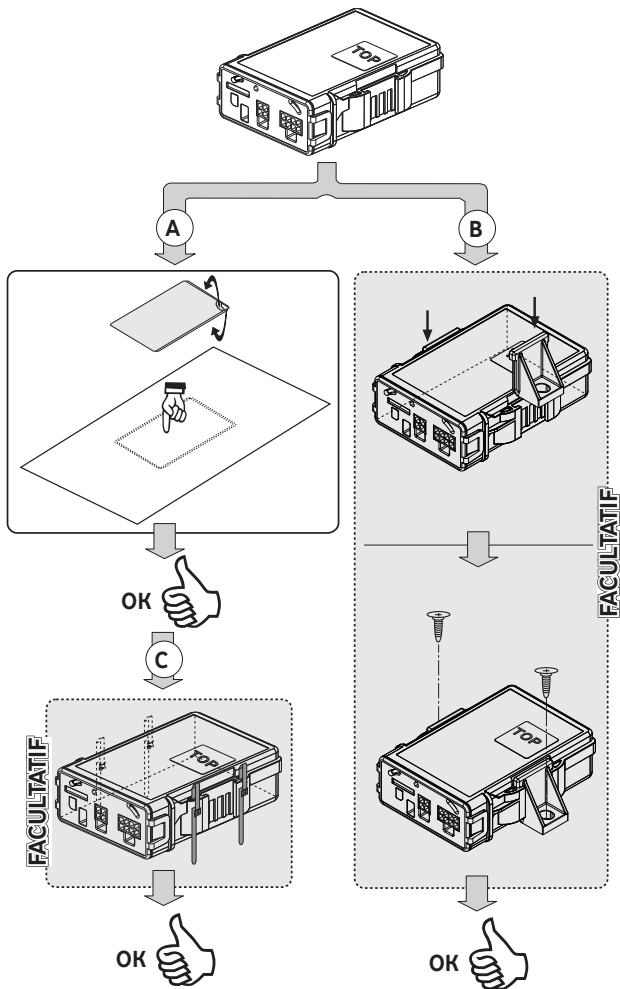


 SOUS LE REMBOURRAGE

Vodafone Connex

3.2 Installation mécanique

Procédez en premier lieu à la fixation mécanique du dispositif 2231 avec le ruban adhésif Velcro (A) fourni dans le kit d'installation. Une fois le processus d'activation terminé (étape 5), bloquez le dispositif avec les colliers de serrage (C) ou avec les étriers (B) et les vis (non fournies), en utilisant les fentes latérales du produit (voir les illustrations ci-dessous).



Vodafone Connex



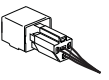
4. BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

N'oubliez pas de prendre le plus grand soin lors du raccordement de deux câbles ou plus.

Il est déconseillé de faire des « branchements rapides » qui ne garantissent pas un travail de bonne qualité.

Veillez également à ce que les câbles du Vodafone Automotive 2231 soient acheminés de sorte qu'ils suivent le câblage d'origine du véhicule auquel ils devraient être branchés avec les colliers de serrage relatifs.

L'ajout de fusibles est obligatoire, fournis dans le kit d'installation, sur les câbles du faisceau relatifs à la tension de la batterie (+30) et à la tension de contact (+15) comme indiqué sur le schéma de câblage principal.

Connecteur J1	Faisceau de câblage pour Premier	Faisceau de câblage pour complet		
J1-1	Rouge	Noir "1"	(+30)	Ce câble doit être branché à une alimentation de batterie continue.
J1-2	Vert-Rouge	Noir"2"	(+15)	La tension positive CONTACT (+15) doit toujours être présente pendant la phase de démarrage lorsque le moteur est démarré et que la clé de contact est sur la position marche. Pour le bon fonctionnement du GPS et une acquisition de position correcte, l'alimentation d'allumage doit toujours être détectée au démarrage du moteur soit lorsque le moteur tourne. Vérifiez que l'alimentation d'allumage choisie se conforme à ce qui précède en utilisant un fusible.
J1-3	Noir	Noir "3"	(GND)	Branchez-la à un point de masse existant du véhicule ou directement à l'alimentation négative de la batterie.
Seulement avec le profil Complet				
J1-6	/		Entrée d'alarme négative	
J1-8	/		Commande du relais de sortie	
Relais				
N. 30 N. 87	/		Inhibition du démarrage	Pour obtenir le niveau de sécurité maximum branchez les deux câbles comme montré sur le schéma de câblage, de manière à immobiliser le démarreur (starter).
N. 85	/		(GND)	Branchez à la commande Relais J1-8 (Voir le Schéma d'installation).
N. 86	/		(+30)	Pour obtenir le niveau de sécurité maximum branchez les deux câbles comme montré sur le schéma électrique, de manière à immobiliser le démarreur. Avant de faire les branchements vérifiez que, lorsque le moteur du démarreur tourne, la valeur du courant à laquelle vous avez fait la coupure ne dépasse pas les particularités du dispositif. Voir le tableau 'Caractéristiques techniques du relais'.

4.1 Tension constante de la batterie (+30)



IL EST RECOMMANDÉ DE BRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE LORSQUE LE DISPOSITIF EST PLACÉ ET FIXÉ EN PERMANENCE.

L'alimentation du câble négatif doit être raccordée au point de masse d'origine du véhicule ou directement raccordée au contact négatif de la batterie.

L'alimentation du câble positif doit être raccordée à une tension de la batterie positive (+30), toujours présente dans la boîte à fusibles ou sur le positif de la batterie.

MISE EN GARDE : veillez à ce que le véhicule ne soit pas équipé de capteurs d'absorption de courant. Dans ce cas, branchez toujours directement à la BATTERIE !

4.2 Tension de CONTACT (+15)

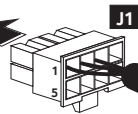
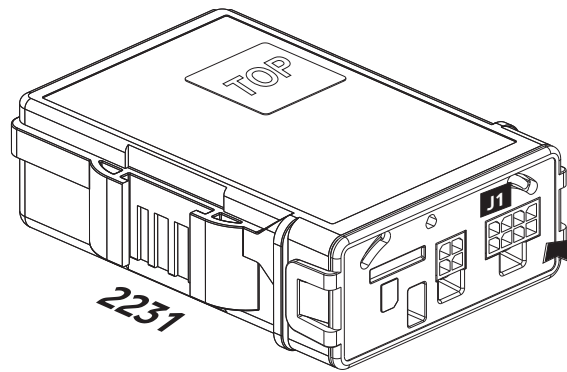


Il est essentiel que la tension positive de CONTACT (+15) soit toujours présente pendant la phase de démarrage lorsque le moteur est démarré et que la clé de contact est sur la position marche.

Il est également essentiel que la tension +15 NE SOIT PAS PRÉSENTE lorsque la clé de contact est sur une autre position. Ceci garantit également le bon fonctionnement du GPS et l'acquisition de la position automatique correcte. Vérifiez que la tension positive de CONTACT (+15) sélectionnée corresponde à ce qui précède.

PREMIER

* = CÂBLES FAISCEAU DE CÂBLAGE COMPLET



J1-2 VERT-ROUGE

* NOIR "2"

3 A

+15

J1-3 NOIR

* NOIR "3"

GND

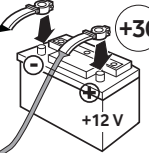
+30

J1-1 ROUGE

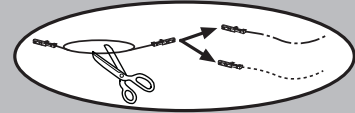
* NOIR "1"

3 A

+12 V

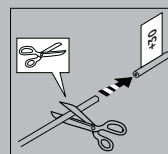
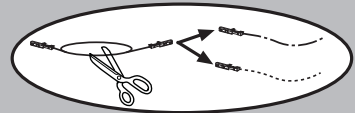


NOIR



ENTRÉE D'ALARME NÉGATIVE
(EN OPTION)

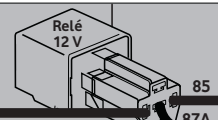
BLACK



- NON IMPÉRMEABLE
- RELAIS FERMÉ NORMALEMENT

FAÏTES LE BRANCHEMENT ENTRE LE
CÂBLE FOURNI ET LE RELAIS CÂBLÉ
(CONTACT 85)

SORTIE DE COMMANDE DU RELAIS



STARTER +50



IMMOBILISATEUR DU
MOTEUR (DÉMARREUR)

STARTER +50



min 1 A
15 A continus
30 A (6 s)

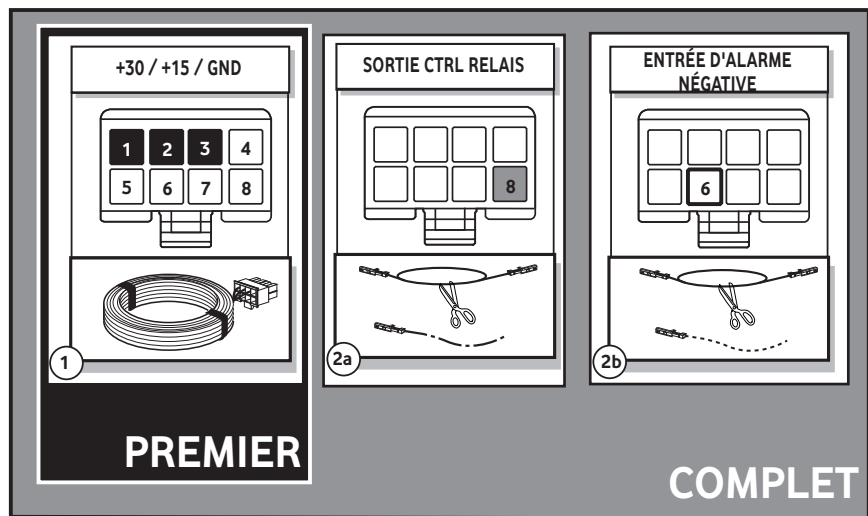
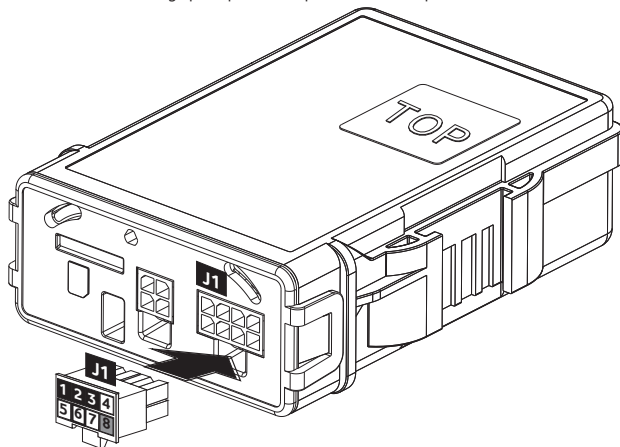
IMMOBILISATEUR DU
MOTEUR (DÉMARREUR)



Vodafone Connex

4.4 Insertion de connecteur

Insérez le connecteur à 8 voies du câblage principal dans la prise « J1 » du dispositif Vodafone Automotive 2231.



5. ACTIVATION DU SYSTÈME VODAFONE AUTOMOTIVE 2231



Sortez le véhicule à l'extérieur, loin des bâtiments et des toits pour assurer une couverture maximum du système GPS. Vérifiez également si dans la position choisie la couverture GSM suffisante.

Avant de mettre le 2231, s'il vous plaît soumettre le certificat d'installation avec les données du client et du véhicule au NSP.

5.1 Initialisation

Insérez le connecteur du faisceau de câblage dans la prise du dispositif.

Avec la clé de contact sur la position OFF, insérez le fusible de 3 A dans le porte-fusible du câblage.

Dès qu'il est alimenté, le 2231 envoie automatiquement le signal d'initialisation au serveur. Cette phase est signalée par un clignotement rapide de la LED qui ralentira pour confirmer que le message d'initialisation a été envoyé avec succès.

5.2 Configuration et activation

Tournez la clé de contact sur ON (+15 ON) et attendez environ 5 min. avant d'appeler le NSP pour mener les phases suivantes :

5.2.1 Vérifiez que le message d'initialisation ait été reçu

Le NSP contrôle si le message d'initialisation automatiquement envoyé par le 2231 a bien été reçu.

5.2.2 Configuration du système

Si nécessaire le NSP configure le système tout comme le service choisi.

5.2.3 Diagnostic et essai de localisation

Le NSP envoie une commande de localisation pour vérifier le bon fonctionnement du système et demande à l'installateur de confirmer la position du véhicule détectée.

5.2.4 Essai d'inhibition du démarrage (si fournie)

Le NSP envoie une commande d'activation de l'inhibition de démarrage et demande à l'installateur de vérifier si le moteur ne démarre pas.

5.2.5 Essai d'entrée numérique (si fournie)

Avec l'entrée numérique connectée à un dispositif externe l'installateur doit déclencher l'entrée : pour confirmer que le signal a été reçu la LED du 2231 clignotera brièvement.

5.2.6 Activation du service

Le NSP attendra de recevoir le formulaire d'abonnement du client contenant toutes les données du client avant de fournir tout service.

5.3 Confirmation de l'activation du service

Dès que le NSP recevra le formulaire d'abonnement du client l'utilisateur recevra un message de confirmation d'activation du service. Dans le même message l'utilisateur obtiendra également le code de Contournement. **Ce code sera nécessaire uniquement pour désactiver l'inhibition du démarrage** (si fournie, voir le manuel de l'utilisateur).

Vodafone Connex

5.4 Voyants LED de Vodafone Automotive 2231

La LED du dispositif rend disponible certains messages d'état, utiles à la détection des problèmes éventuels.

ÉTAT DE LA LED	+15	ÉTAT DU DISPOSITIF
OFF	OFF	Non alimenté, non initialisé (OFF)
Clignotement rapide	OFF	Phase d'initialisation en cours, le message « INIT » n'a pas encore été envoyé
Clignotement lent	OFF	Le message " INIT " a été envoyé avec succès
Voyant fixe ON	ON	Le système GPS n'a pas de couverture pour fixer des positions valides
Clignotement 2s ON / 0,2 s OFF	ON	Le système GPS n'a pas de couverture et ne peut pas fixer de positions valides
Clignotement 2s ON /5s OFF	OFF	Le 2231 est activé
Clignotement 0,5 s ON	OFF	Alarme de confirmation externe reçue

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Dispositif Vodafone Automotive 2231:	
Tension d'alimentation nominale	12 V DC
Tension de fonctionnement	9 V ÷ 16 V
Consommation du GPS à l'arrêt / GSM en veille	5,5 mA max
Température de fonctionnement	- 40 °C ÷ +85 °C
GSM complètement équipé	- 30 °C ÷ +80 °C
Batterie de réserve complètement équipée	- 20 °C ÷ +60 °C
GSM Vodafone Connex 2231	Double bande
GPS Vodafone Connex 2231	56 canaux
Degré de protection	IP40

Seulement avec le profil COMPLET

Relais N.C.:	
Températures de fonctionnement	- 40 °C ÷ +85 °C
Courant entraîné recommandé minimum	1 A (12 V)
Courant entraîné recommandé typique	15 A continus (12 V)
Courant entraîné recommandé maximum	30 A (6 s à 12 V)

Vodafone Connex

7. GLOSSAIRES DES TERMES PRINCIPAUX

ACTIVATION DU SERVICE

Opération menée par le Fournisseur de services, après l'essai Technique et Fonctionnel, composé de l'enregistrement des Données personnelles contenues dans le formulaire d'abonnement.

GPS

Système de positionnement global. Le récepteur GPS installé dans le dispositif 2231 capable de détecter la position du véhicule.

GSM

Le réseau de téléphonie mobile pour les communications via SMS.

FORMULAIRE D'ABONNEMENT

Le module contient les données du Client, du véhicule, du contrat choisi et les numéros de téléphone nécessaires à l'envoi de messages d'alerte au Client. À envoyer par le Fournisseur de services.

FOURNISSEUR DE SERVICES NATIONAL (NSP)

Est le fournisseur national de services.

NUMÉRO DE SÉRIE

Le numéro de série du dispositif 2231.

VODAFONE AUTOMOTIVE 2231

Le dispositif 2231 acheté par le Client et installé dans le véhicule.



Vodafone
Power to you

06DE4152A - 03/16

Vodafone Automotive SpA
via Astico 41 - 21100 VARESE - ITALY
automotive.vodafone.com